



Budapest,  
1998. május 27.,  
szerda

### 44. szám

Ára: 140,- Ft

#### TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
106/1998. (V. 27.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban kiállított, iskolai végzettségeket, felsőfokú tanulmányokat tanúsító bizonyítványok és oklevelek/fokozatok elismeréséről szóló Egyezmény kihirdetéséről .....	3626
107/1998. (V. 27.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Úrügynökség (ESA) között Magyarországnak az ESA tudományos kísérletek fejlesztését szolgáló (Prodex) programjában való részvételéről megkötött Egyezmény kihirdetéséről .....	3628
108/1998. (V. 27.) Korm. r.	A Magyar Nemzeti Bank engedélyezési hatáskörébe tartozó pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatások végzésének egyes feltételeiről szóló 61/1997. (IV. 18.) Korm. rendelet módosításáról .....	3631
23/1998. (V. 27.) BM—MKM e. r.	A Határőrség szakközépiskolái, a pedagógusok és tanulók jogállásáról .....	3633
13/1998. (V. 27.) KHVM r.	A frekvencialekötés és -használat díjáról szóló 6/1997. (IV. 22.) KHVM rendelet és egyéb hírközlést érintő jogszabályok módosításáról .....	3636
24/1998. (V. 27.) MKM r.	Az akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzéssel összefüggő eljárások díjának befizetéséről .....	3640
21/1998. (V. 27.) AB h.	Az Alkotmánybíróság határozata .....	3641
70/1998. (V. 27.) KE h.	Egyetemi tanár felmentéséről .....	3645
71/1998. (V. 27.) KE h.	Darvasi István rendkívüli követi és meghatalmazott miniszteri kinevezéséről .....	3645
72/1998. (V. 27.) KE h.	Dr. Karikás Péter rendkívüli követi és meghatalmazott miniszteri kinevezéséről .....	3645
1073/1998. (V. 27.) Korm. h.	A borsodi acélipar reorganizációja befejezésével összefüggő intézkedésekről .....	3645
1074/1998. (V. 27.) Korm. h.	Az Európai Összehasonlító Kisebbségkutatások Közalapítvány, az Illyés Közalapítvány, a Magyarországi Cigányokért Közalapítvány, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány, valamint az Új Kézfogás Közalapítvány alapító okiratának módosításáról .....	3646
	A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága jogegységi határozata .....	3647
	A Peches Üldözöttek Szövetségének Pártja 1997. évi pénzügyi zárómérlege .....	3649
	Helyesbítés .....	3650

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### A Kormány rendeletei

#### A Kormány 106/1998. (V. 27.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság Kormánya  
és a Horvát Köztársaság Kormánya között  
a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban  
kiállított, iskolai végzettségeket, felsőfokú  
tanulmányokat tanúsító bizonyítványok  
és oklevelek/fokozatok elismeréséről szóló Egyezmény  
kihirdetéséről

(Az Egyezmény jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás 1997. október 8-án megtörtént.)

#### 1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban kiállított, iskolai végzettségeket, felsőfokú tanulmányokat tanúsító bizonyítványok és oklevelek/fokozatok elismeréséről szóló, Budapesten, 1997. június 16-án aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

#### 2. §

Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény  
a Magyar Köztársaság Kormánya  
és a Horvát Köztársaság Kormánya között  
a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban  
kiállított, iskolai végzettségeket, felsőfokú  
tanulmányokat tanúsító bizonyítványok  
és oklevelek/fokozatok elismeréséről**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek)

- a két ország baráti viszonyára való tekintettel,
- a két ország oktatási és tudományos együttműködésének kibővítése érdekében,
- a kultúra és művelődés területére kiterjedő együttműködés erősítésének szándékával,

— a Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között létrejött, Zágrábban, 1994. március 16-án aláírt Kulturális, oktatási és tudományos együttműködésről szóló egyezmény 6. Cikke értelmében,

— az 1997. április 11-i Lisszaboni Ekvivalencia Egyezmény szellemében, továbbá

— tekintettel az Európa Tanács és az UNESCO tagállamainak a hallgatók és egyetemi oktatók nemzetközi cseréjének harmonizációjában elért sikerére,  
az alábbiakban állapodtak meg:

#### 1. Cikk

(1) A Magyar Köztársaságban az általános iskola 8. évfolyamának elvégzését tanúsító bizonyítvány a Horvát Köztársaságban középfokú tanulmányok folytatására jogosít.

(2) A Horvát Köztársaságban a nyolc évfolyamos általános iskola elvégzése a magyar iskolarendszerben középfokú tanulmányok folytatására jogosít.

#### 2. Cikk

A Magyar Köztársaságban kiállított érettségi bizonyítványok, valamint a Horvát Köztársaságban kiállított gimnáziumi érettségi és a szakközépiskolákban megszerzett érettségivel egyenértékű vizsgabizonyítványok továbbtanulás szempontjából egyenértékűek.

#### 3. Cikk

(1) A Magyar Köztársaság a Horvát Köztársaság felsőoktatási intézményeiben legalább kétéves tanterv szerinti nappali képzésben szerzett okleveleket a hatályos jogszabály szerint felsőfokú végzettségnek ismeri el.

(2) A Horvát Köztársaság a Magyar Köztársaságban legalább hároméves nappali képzésben szerzett okleveleket főiskolai végzettségnek ismeri el.

#### 4. Cikk

(1) A Magyar Köztársaság a Horvát Köztársaság felsőoktatási intézményeiben szerzett, a tanterv szerinti legalább négyéves nappali képzésben kiadott egyetemi végzettségeket tanúsító oklevelet egyetemi szintű alapképzésben szerzett oklevélnek ismeri el.

(2) A Horvát Köztársaság a Magyar Köztársaságban a tanterv szerinti legalább négyéves nappali képzésben kiadott egyetemi végzettséget tanúsító oklevelet egyetemi szintű oklevélnek ismeri el.

## 5. Cikk

(1) A Magyar Köztársaság a Horvát Köztársaságban megszerzett magiszteri okleveleket posztgraduális végzettségnek ismeri el.

(2) A Horvát Köztársaság a Magyar Köztársaságban az egyetemi posztgraduális továbbképzésben szerzett oklevelet magiszteri végzettségnek ismeri el.

(3) A legkevesebb egy évig folytatott szakirányú továbbképzés elvégzését igazoló főiskolai és egyetemi okleveleket a Szerződő Felek elismerik.

## 6. Cikk

(1) A Magyar Köztársaság a Horvát Köztársaságban szerzett tudományok doktora fokozatot a képzés szakirányától függően a Magyar Köztársaságban megszerezhető doktori (PhD), illetve a művészetek területén megszerzett doktori (DLA) fokozatnak ismeri el.

(2) A Horvát Köztársaság a Magyar Köztársaság felsőoktatási intézményeiben megszerezhető doktori (PhD) fokozatot, valamint a Magyar Tudományos Akadémia illetékes bizottságához benyújtott kérelem alapján, az általa adományozott tudomány(ok) kandidátusa fokozatot doktori fokozatnak ismeri el.

## 7. Cikk

(1) Jelen Egyezmény rendelkezései azokra az iskolai bizonyítványokra, oklevelekre és fokozatokra vonatkoznak, amelyeket a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban ezen Egyezmény hatálybalépését követően szereztek meg.

(2) A Magyar Népköztársaságban és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaságban kiállított, iskolai végzettséget tanúsító bizonyítványok, valamint oklevelek egyenértékűségének kölcsönös elismeréséről szóló, Budapesten, az 1980. évi március hó 7. napján aláírt megállapodás továbbra is érvényes azokra a bizonyítványokra, oklevelekre/fokozatokra, amelyeket a Magyar Köztársaságban és a Horvát Köztársaságban szereztek meg ezen egyezmény hatálybalépését megelőzően.

## 8. Cikk

(1) A bizonyítványok, oklevelek és fokozatok által tanúsított szakképesítés elismerése a Szerződő Felek hatályos jogszabályainak megfelelően történik.

(2) A bizonyítványok, oklevelek, fokozatok által tanúsított végzettségi szint, illetve szakképesítés elismerése a másik országban továbbtanulásra, illetőleg foglalkozás gyakorlására jogosít, a fogadó ország hatályos jogszabályainak megfelelően.

## 9. Cikk

A jelen Egyezményből adódó valamennyi kérdés megvitatására, továbbá az országok képzési rendszerében és az arra vonatkozó jogszabályi változások kérdései megoldására Vegyesbizottságot hoznak létre, amely szükség szerint, de évente legalább egy alkalommal ülésezik. Az ülés helyét mindig diplomáciai úton egyeztetik.

## 10. Cikk

Jelen Egyezmény azon hónapot követő harmadik hónap első napján lép hatályba, amelyben a Szerződő Felek diplomáciai úton írásban kölcsönösen közölték egymással, hogy a szerződés hatálybalépéséhez a belső jogrenddel összhangban lévő feltételeket teljesítették.

## 11. Cikk

Jelen Egyezmény határozatlan időre szól. A Szerződő Felek mindegyike egyéves felmondási idő betartásával, diplomáciai úton, írásban felmondhatja az Egyezményt.

Aláírták Budapesten, 1997. június 16-án két, eredeti példányban, magyar és horvát nyelven, amelyből mindkét szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság  
részéről

A Horvát Köztársaság  
részéről”

## 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1998. január 1-jétől kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a művelődési és közoktatási miniszter gondoskodik.

Horn Gyula s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
107/1998. (V. 27.) Korm.  
rendelete**

**a Magyar Köztársaság Kormánya  
és az Európai Űrügynökség (ESA) között  
Magyarországnak az ESA tudományos kísérletek  
fejlesztését szolgáló (Prodex) programjában való  
részvételéről megkötött Egyezmény  
kihirdetéséről**

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Űrügynökség (ESA) között Magyarországnak az ESA tudományos kísérletek fejlesztését szolgáló (Prodex) programjában való részvételéről megkötött Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

2. §

Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény  
a Magyar Köztársaság Kormánya  
és az Európai Űrügynökség között, Magyarország  
részvételéről az Európai Űrügynökség tudományos  
kísérletek fejlesztését szolgáló (Prodex)  
programjában**

A Magyar Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Magyarország), melynek képviselőjében a Magyar Űrkutatási Iroda jár el,

valamint

az Európai Űrügynökség (a továbbiakban: ESA), amelyet a Párizsban, 1975. május 30-án aláírásra megnyitott Alapítólevél (Convention) (a továbbiakban: Alapítólevél) alapított,

Magyarország és az ESA (a továbbiakban: Felek),

emlékeztetve a Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Űrügynökség között a világűr kutatása és békés célú hasznosítása tárgyában kötött, és 1991. április 10-én, Velencében (Olaszország) aláírt, majd 1997. június 23-án meghosszabbított Együttműködési Megállapodásra,

figyelembe véve, hogy az ESA egyes Tagállamai (a továbbiakban: Részvevők) 1986. október 8-án Nyilatkozatot adtak ki a tudományos kísérletek fejlesztését szolgáló (Prodex) program létrehozásáról, amely Nyilatkozat ugyanazon a napon életbe lépett [ESA/C/LXXV/Dec. I(final)], és hogy az ESA Tanácsa elfogadta a megfelelő végrehajtási szabályokat [ESA/C(93)76],

figyelembe véve Magyarország kérelmét a Prodex programhoz történő csatlakozásra, melyet az ESA Tanácsa 1996. március 21-én elfogadott,

figyelembe véve, hogy az Alapítólevél XVI.1. Cikke, valamint a Magyarország és az ESA közötti Általános Egyezmény 3.7. Cikke alapján az ESA Tanácsa elvben egyetértett Magyarország Prodexhez történő csatlakozásával, majd a Tagállamok meghatározták ezen csatlakozás feltételeit,

tekintettel Magyarország és az ESA között kialakult gyümölcsöző együttműködésre,

tekintettel az ESA Alapszabályának XVI.2. Cikkére megegyezett az alábbiakban:

*1. Cikk*

A továbbiakban a jelen Egyezmény szabályozza Magyarország részvételét az ESA tudományos kísérletek fejlesztését szolgáló (Prodex) programjában.

*2. Cikk*

1. Magyarország elismeri és elfogadja a Nyilatkozatot és Végrehajtási Szabályait (Declaration and Implementing Rules), valamint az ESA mindazon jogerős döntéseit, amelyek a jelen Egyezmény megkötésekor a Prodex program végrehajtását szabályozzák. Ezáltal Magyarország a Prodex Részvevőjévé válik, a korábban említett Nyilatkozatban és Végrehajtási Szabályokban lefektetett formában és feltételekkel, amennyiben a jelen Egyezmény másként nem rendelkezik.

2. Magyarország, az ESA szervezete által nyújtott előnyöket kihasználva, az alábbi területeken kívánja tevékenységét a Prodexen keresztül végezni:

— részvétel a ROSETTA programban (KFKI Részecske és Magfizikai Kutatóintézet, valamint KFKI Atomenergia Kutatóintézet),

— részvétel a CLUSTER adatfeldolgozásban (KFKI Részecske és Magfizikai Kutatóintézet),

— részvétel az Alfa nemzetközi űrállomás dozimetriai programjához szükséges eszközök megépítésében (KFKI Atomenergia Kutatóintézet),

— részvétel az ERS/ENVISAT adatfeldolgozásban (Földmérési és Távérzékelési Intézet — FÖMI Távérzékelési Központ),

— valamint további, az ESA-hoz továbbított és a Részvevők által megvizsgált területeken.

### 3. Cikk

Magyarország rendelkezésre bocsátja a Prodex programban való részvételéből adódó feladatok végrehajtásához szükséges anyagi eszközöket, a Bevezetőben említett Nyilatkozat B. Függelék előírásainak megfelelően. Az ESA jelenleg érvényes pénzügyi előírásaival és szabályaival összhangban Magyarország hozzájárulását ECU-ben kell megállapítani és fizetni.

### 4. Cikk

1. Az Együtműködési Megállapodás 6. Cikkével összhangban Magyarország egy küldöttel (akit tanácsadók is kísérhetnek) képviselheti magát az ESA Tanácsa üléseinek a Prodexre vonatkozó részein. Magyarország részt fog venni a Prodex program Résztvevőinek alkalmankénti megbeszélésein.

2. Az előző bekezdés értelmében Magyarországot az ESA Tanács ülésén a Prodexet érintő kérdésekben szavazati jog illeti meg.

3. Magyarország közli az ESA vezérigazgatójával annak a hatóságnak, szervezetnek vagy személynek a nevét, amely (aki) a jelen Egyezmény végrehajtása során Magyarország képviselétét ellátja.

### 5. Cikk

1. Magyarország rangsorolt javaslatait figyelembe véve az ESA a Prodex program végrehajtási szabályaival összhangban választ a magyar intézetek és egyetemek által javasolt tudományos berendezések és kísérletek közül, és a kiválasztás eredményéről értesíti Magyarországot. Ezt követően az ESA megköti a megfelelő kutatási szerződéseket az érintett intézetekkel és egyetemekkel, valamint azokkal együttműködve megköti és intézi az ezekből következő ipari fejlesztési szerződéseket.

2. A Prodex program keretében létrejött javak tulajdonosa az azok létrejöttétől számított öt év időtartamra a Résztvevő államok képviselében eljáró ESA. Magyarország kérésére azonban, ezen időtartam alatt a Magyarország által finanszírozott javak térítésmentesen a szóban forgó intézet vagy egyetem rendelkezésére bocsáthatók. Az ötéves időszak leteltével az érintett intézet vagy egyetem válik a szóban forgó berendezés vagy kísérlet tulajdonosává.

3. Amennyiben a jelen Egyezmény másként nem rendelkezik, akkor a jelen Egyezményben foglalt feladatok végrehajtása és a Prodex program célkitűzéseinek megvalósítása érdekében, a jelen Egyezmény alapján kitűzött feladatok megvalósításához szükséges tudományos és műszaki adatok cseréje minden korlátozás nélkül történik a Felek

megfelelő szervezetei között, beleértve a szerződő Feleket és alvállalkozóikat.

4. Abban az esetben, ha valamelyik Fél olyan adatok cseréjét tartja szükségesnek, amelyek kiviteli tilalom alá esnek, vagy az illető Fél megítélése szerint valakinek a kizárólagos tulajdonát képezik, ezért kívánatos a védelmük, akkor az adatokat rendelkezésre bocsátó Félnek olyan megjegyzést kell az adatokhoz fűznie, mely szerint azokat csak a fogadó Fél használhatja, és csak a fogadó Fél megfelelő szervezetei rendelkezésére bocsáthatók, beleértve a szerződő Feleket és alvállalkozóikat, továbbá mely szerint az adatok kizárólag a fogadó Fél jelen Egyezmény alapján fennálló kötelezettségeinek teljesítése céljára használhatók fel. A megjegyzésnek rendelkeznie kell arról is, hogy az adatok az azokat rendelkezésre bocsátó Fél előzetes engedélye nélkül nem hozhatók nyilvánosságra, nem adhatók át harmadik Félnek. Mindez az adatvédelmi kötelezettség nem áll fenn az adatokat fogadó Fél részére a külön meg nem jelölt adatok esetében.

5. Az adatok és eszközök forgalma a Felek között a jelen Egyezményben leírt tevékenységek folytatása céljára mindkét félre érvényes kiviteli korlátozások alá eshetnek, és ilyen szabályozások tárgyát képezhetik. Valamennyi közreműködő Félnek mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy a jelen Egyezményben foglalt feladatok megfelelő végrehajtása érdekében szükséges adatok és eszközök cseréje a lehető leghatékonyabban és leggyorsabban megvalósuljon.

6. Ellenkező kölcsönös megállapodás hiányában a Felek között kicserélt adatokat és azokkal kapcsolatos dokumentumokat a jelen Egyezmény lejáratától számított három évig a fogadó Fél ugyanolyan szintű adatvédelemben részesíti, amilyenben a rendelkezésre bocsátó Fél részesítette. Ugyanezt az elvet kötelesek alkalmazni a Felek a harmadik Féllel kötött szerződések esetében is. A Feleknek gondoskodniuk kell arról, hogy szerződő Felek és alvállalkozók elegendő tegyenek a jelen bekezdés előírásainak.

7. A Prodex program tudományos kísérleteinek eredményeit a megfelelő tudományos és műszaki folyóiratokban való publikálás útján, valamint más csatornákon a széles tudományos közvélemény számára hozzáférhetővé kell tenni, továbbá közre kell adni a tudományos és műszaki zárójelentéseket. A publikációknak említést kell tenniük a jelen Egyezmény keretében végzett együttműködés tényéről, valamint tartalmazniuk kell a Felek hozzájárulását a jelen Egyezmény céljainak megvalósításához. Abban az esetben, ha az ilyen beszámolók vagy publikációk szerzői jogi védelem alá esnek (copyright), akkor a Feleket megilleti a szerzői jogi díj alól mentes sokszorosítás joga, a munka felhasználásának a joga, valamint az a jog, hogy saját, az úrkutatás, az újtechnika és annak alkalmazásai területén kitűzött céljaik megvalósítása érdekében a szerzői jog által védett alkotások alapján azokból leszármaztatott munkákat készítsenek.

### 6. Cikk

1. A továbbiakban részletezendő kivételektől eltekintve, mindazon szellemi alkotások, amelyeket bármely Fél, vagy annak szerződő partnere vagy alvállalkozója a jelen Egyezmény megvalósítása során önállóan elért vagy kifejlesztett, az illető Fél vagy szerződő partnere, alvállalkozója tulajdonát képezi.

2. A Felek egyetértenek azzal, hogy egymás számára kölcsönösen szabadon biztosítják a hozzáférést és a használat jogát mindazon szellemi termékek esetében, amelyeket jelen Egyezmény keretében hoztak létre, azzal a kizárólagos céllal, hogy az Egyezmény szerinti kötelezettségeiknek eleget tegyenek. Ez a jog nem tartalmazza a sokszorosítás (reprodukálás) jogát. Az csak abban az esetben megengedett, ha azt a jelen Egyezmény vagy a Felek által kötött bármely más megállapodás kifejezetten engedélyezi. A szellemi termékekhez való hozzáférés és azok használata során az 5. Cikkkel összhangban biztosítani kell a titoktartás megkívánt szintjét.

3. A jelen Egyezmény végrehajtása során létrejött bármely találmány azon jogi személy tulajdonát képezi, amelynek szellemi erőfeszítései nyomán a nevezett adatok létrejöttek, vagy amely jelentős mértékben hozzájárult a felfedezéshez. Az ESA-t és a Magyar Űrkutatási Irodát fel kell jogosítani arra, hogy térítésmentesen, nem kizárólagos és visszavonhatatlan engedéllyel használják a szerződő Felek vagy az alvállalkozók találmányait saját programjaik megvalósítása érdekében az űrkutatás, az űrtechnológia és azok alkalmazásai területén. Ez nem jogosítja azonban fel őket arra, hogy a fentiekől eltérő célok megvalósítása érdekében további alhasználati engedélyeket adjanak ki.

4. A fenti 2. és 3. bekezdésekben foglaltak céljából a Feleknek és a Magyar Űrkutatási Irodának biztosítania kell, hogy ők vagy szerződő partnereik és alvállalkozóik bejelentik az ESA-nak bármely szabadalmi igényüket vagy ipari tulajdonjog iránti igényüket, a bejegyzéstől számított négy hónapon belül. Az ESA és a Magyar Űrkutatási Iroda köteles az ilyen információt bizalmasan kezelni egészen addig, amíg a szabadalmi jog iránti igényt vagy az ipari tulajdonjog iránti igény más formáját nem tették közzé a vonatkozó joggal összhangban, illetve ezen alkalmazást követő 18 hónapos periódus alatt.

5. Ahol bármilyen kétség merül fel ezen bekezdések alkalmazásával kapcsolatban, valamely speciális helyzetben mint amilyen a közösen létrehozott szellemi tulajdon, vagy harmadik félhez tartozó szellemi tulajdon, vagy ahol további egyeztetés szükséges a bekezdésekben foglaltak megvalósításához egy speciális esetben, az ESA és a Magyar Űrkutatási Iroda köteles:

(i) haladéktalanul megtenni minden ésszerű lépést a maximális jogi védelem és az ügyek bizalmas kezelése érdekében, és/vagy

(ii) megvitatni a kérdést egy Testületben, amely az egyes Felek által kinevezett jogi és műszaki szakemberekből áll.

### 7. Cikk

1. A Magyar Köztársaság Kormánya biztosítja, hogy minden olyan, az ESA által adott, a jelen együttműködés céljainak megvalósításához szükséges berendezés Magyarországra behozatala és Magyarországról történő ismételt kivitele mentes legyen a vámkölségektől vagy bármilyen más adótehertől az ESA számára.

2. Az ESA-nak biztosítania kell, hogy minden olyan Magyarország által adott, a jelen együttműködés céljainak megvalósításához szükséges berendezés vagy kapcsolódó egység behozatala Tagországi területére és onnan történő ismételt kivitele mentes legyen a vámkölségektől, vagy bármilyen más adótehertől tulajdonosai számára.

3. Mindegyik Fél felelős a másik Fél által szállított javak behozatalának végrehajtásához szükséges formalitások betartásáért.

4. Mindegyik Fél köteles megtenni a szükséges lépéseket a másik Fél személyzete általi, jelen együttműködés céljai érdekében, az érintett területekre történő látogatásokhoz nélkülözhetetlen vízumok beszerzésére. Ezen túlmenően, mindegyik Félnak törekednie kell arra, hogy többszöri belépésre jogosító vízumot szerezzen be a másik Fél által kijelölt azon személyek számára, akiknek gyakran kell ilyen beutazást megtenni.

### 8. Cikk

A Felek megegyeznek abban, hogy a jelen Egyezmény hatálya alá tartozó tevékenységeikre vonatkozóan egyetlen Fél sem jelent be semmilyen követelést azon sérülés, illetve halál esetében, amely szerződő partnerei vagy alvállalkozói alkalmazottait éri, illetve azon bármilyen típusú kár vagy veszteség esetén, amely éri saját tulajdonát, vagy szerződő partnerei vagy alvállalkozói tulajdonát, az egyik Fél által okozva, vagy a másik Fél támogatott intézeti, szerződő partnerei vagy alvállalkozói sérelmére okozva, kivéve a szándékos rongálás vagy a nagyfokú gondatlanság esetét.

### 9. Cikk

Magyarország és az ESA felülvizsgálhatja jelen Egyezmény feltételeit közös megegyezéssel és megfelelő eljárásai lefolytatásával. A módosítások hatályba lépnek a 30. naptól azon bejelentés dátumától számítva, amikor mindkét Fél teljesítette a szükséges belföldi feltételeket a módosítások érvényességéhez.

## 10. Cikk

1. Mindegyik Fél tanácskozni fog a másikkal bármely olyan tényezők bekövetkezése előtt, amelyek befolyásolhatják jelen együttműködési tevékenység feltételeit és kikötéseit. Bármely vita esetén, ami jelen együttműködési tevékenység feltételeinek értelmezésében vagy alkalmazásában jelentkezik, a Magyar Űrkutatási Iroda igazgatójához és az ESA vezérigazgatójához kell fordulni a vita rendezése céljából.

2. Bármely olyan, a jelen Egyezmény értelmezésével vagy végrehajtásával kapcsolatos vita esetén, amelyet nem tudtak megoldani jelen Cikk 1. bekezdésének feltételei szerint, bármelyik Fél kérésére Döntőbíróshoz kell fordulni az alábbiakban ismertetendő 3—7. bekezdések feltételei szerint.

3. Az eljárást kezdeményező Fél köteles közölni a másik Féllel az általa kijelölt döntőbíró nevét. A másik Fél ezen bejelentést követő 30 napon belül közli az általa kijelölt döntőbíró nevét. A két döntőbíró a második döntőbíró kijelölését követő 30 napos határidőn belül kijelöl egy harmadik döntőbíró, aki nem lehet azonos nemzetiségű egyik Féllel sem, és nem lehet azonos nemzetiségű az első két döntőbíró egyikével sem. A harmadik döntőbíró lesz a Döntőbírószág elnöke.

4. Ha a második döntőbíró nem lett kijelölve az előírt határidőn belül, vagy ha a két döntőbíró nem tudott meg egyezni az előírt határidőn belül a harmadik döntőbíró kijelöléséről, ezt a döntőbíró bármely Fél kérésére a hágai Nemzetközi Bírószágnak (Hollandia) kell kijelölnie olyan nemzetközi jogállású személyek közül, akik nemzetisége nem azonos egyik Fél nemzetiségével sem.

5. A Döntőbírószágnak határoznia kell székhelyéről, el kell fogadnia saját eljárási szabályait, döntenie kell saját illetékességéről, és alkalmaznia kell jelen Egyezmény feltételeit vagy bármely más vonatkozó, a két Fél közötti megállapodás feltételeit, valamint a nemzetközi jog alkalmazható szabályait.

6. A Döntőbírószág határozatait a tagok többségének kell meghozni, akik nem tartózkodhatnak a szavazástól, és a tagok szabadon dönthetnek arról, hogy közlik, vagy nem közlik azon indokokat, amelyek alapján szavaztak. A Döntőbírószág határozatát írásban kell közölni, és ez véglegesnek tekintendő, és mindegyik Fél számára kötelező erejű. A Döntőbírószág értelmezni köteles döntését, amennyiben ezt a vitában érintett bármelyik Fél kéri.

7. Hacsak a Döntőbírószág az adott eset speciális körülményei miatt másképpen nem dönt, a döntőbírószági költségeket, ideértve tagjainak díjazását, a vitában részt vevő Feleknek kell állni egyenlő arányban. Az egyes Felek ugyanakkor maguk fedezik kérelmeikkel és saját eljárásaikkal kapcsolatos költségeket.

## 11. Cikk

1. Jelen Egyezmény hatályba lép azon a napon, amikor azt Magyarország és az ESA aláírja.

2. Az Egyezmény érvényességi ideje meg fog egyezni a Prodexéval. Amennyiben a Prodexben résztvevők között megegyezés születik az érvényességi idő meghosszabbításáról, és Magyarország kinyilvánítja szándékát a további részvételre, jelen Egyezmény érvényességi ideje meghosszabbodik.

Készült Budapesten, 1998. január 23-án, két eredeti példányban, angol nyelven.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében	Az Európai Űrügynökség névében
<i>Kovács Kálmán s. k.</i>	<i>Dr. Antonio Rodota s. k.</i>

## 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1998. január 23-tól kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter gondoskodik.

*Horn Gyula s. k.,*  
miniszterelnök

## A Kormány 108/1998. (V. 27.) Korm. rendelete

**a Magyar Nemzeti Bank engedélyezési hatáskörébe tartozó pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatások végzésének egyes feltételeiről szóló 61/1997. (IV. 18.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 235. §-a (1) bekezdésének a) és e) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

## 1. §

A Magyar Nemzeti Bank engedélyezési hatáskörébe tartozó pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatások végzésének egyes feltételeiről szóló 61/1997. (IV. 18.)

Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) a 20. §-a után a következő 20/A—20/D. §-sal és előtte a következő címmel egészül ki:

„A külföldi vállalkozás fióktelepével kapcsolatos szabályok

20/A. § (1) Ha külföldi vállalkozás [a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselőiről szóló 1997. évi CXXXII. törvény 2. § a) pont] fióktelepe útján kíván szolgáltatást végezni, — az 1. § (1) bekezdésének d)—m) pontjában foglaltakon túlmenően — az engedélyezés iránti kérelemhez mellékelni kell

- a) a külföldi vállalkozás alapító okiratát;
  - b) a külföldi vállalkozás három hónapnál nem régebbi eredeti cégkivonatát vagy igazolást arról, hogy a külföldi vállalkozást a vállalati (gazdasági) nyilvántartásba bejegyezték;
  - c) a külföldi vállalkozás székhelye szerinti felügyeleti hatóságtól származó engedélyének másolatát;
  - d) harminc napnál nem régebbi igazolást arra vonatkozóan, hogy a külföldi vállalkozásnak a magyarországi és a főirodája, illetőleg székhelye szerinti államban lévő adóhatósággal, vámhatósággal, illetve társadalombiztosítási szervvel szemben tartozása nincs;
  - e) a külföldi vállalkozás előző gazdasági évre vonatkozó, könyvvizsgáló által hitelesített mérlegét és eredménykimutatását;
  - f) nyilatkozatot arról, hogy a külföldi vállalkozásnak milyen mértékben kívüli kötelezettségei vannak;
  - g) a külföldi vállalkozás tulajdonosi szerkezetének, valamint azon körülményeknek a részletes leírását, amelyek miatt a külföldi vállalkozás kapcsolatban álló személyek csoportjához tartozónak minősül, továbbá az irányító vállalat előző évre vonatkozó konszolidált éves beszámolóját, ha az irányító vállalat konszolidált beszámoló készítésére kötelezett;
  - h) a kérelemben érintett személyek teljes bizonyító erejű magánokiratban foglalt nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy hozzájárulnak az engedély iránti kérelemhez mellékelte iratban foglaltak valódiságának a Magyar Nemzeti Bank által megkeresett szervek útján történő ellenőrzéséhez;
  - i) a kérelmező által folytatott, a székhely szerinti felügyeleti hatóság által engedélyezett tevékenységek megjelenését, valamint azokat a helyeket, ahol ezeket a tevékenységeket végzi;
  - j) a fióktelep vezető állású személyének döntési jogkörét, valamint a kérelmező azon testületeit, amelyek hozzájárulása nélkül bizonyos döntések nem érvényesek;
  - k) a székhely szerinti felügyeleti hatóság nyilatkozatát arról, hogy a nem magyar állampolgárságú vezető állású személlyel szemben nem állnak fenn kizáró okok e munkakör betöltésével, illetőleg ellátásával kapcsolatban.
- (2) A szolgáltatásnak fióktelep által történő folytatásához a Magyar Nemzeti Bank az engedélyt abban az esetben

adja meg — az 1. § (1) bekezdésének d)—m) pontjában és az (1) bekezdésben meghatározott feltételek teljesülése mellett —, ha

- a) — külföldi pénzügyi intézmény kérelmező esetén — érvényes és hatályos, a felügyeleti hatóságok kölcsönös elismerésén alapuló, továbbá a fióktelepek felügyeletére is kiterjedő nemzetközi együttműködési megállapodás van az Állami Pénz- és Tőkepiaci Felügyelet és a kérelmező külföldi vállalkozás székhelye szerinti felügyeleti hatóság között;
  - b) a kérelmező külföldi vállalkozás főirodája, illetőleg székhelye szerinti állam rendelkezik a magyar jogszabályok által támasztott követelményeket kielégítő pénzmossás elleni jogszabályi előírásokkal;
  - c) a kérelmező külföldi vállalkozás rendelkezik a magyar jogszabályok által támasztott követelményeket kielégítő adatkezelési szabályzattal;
  - d) a kérelmező külföldi vállalkozás nyilatkozik arról, hogy korlátlanul helytáll a fióktelep cégneve alatt keletkezett kötelezettségekért;
  - e) a kérelmező külföldi vállalkozás benyújtja a székhelye szerinti felügyeleti hatóság fióktelep létesítésre vonatkozó engedélyét, illetőleg hozzájáruló nyilatkozatát vagy tudomásulvételét;
  - f) — külföldi pénzügyi intézmény kérelmező esetén — a kérelmező külföldi vállalkozás főirodája, illetőleg székhelye szerinti állam jogszabályai biztosítják a pénzügyi intézmények prudens, biztonságos működését.
- (3) Ha a kérelmező külföldi vállalkozás főirodája és székhelye nem egy államban van, akkor a (2) bekezdésben felsorolt követelményeknek a főiroda és a székhely államra nézve is teljesülni kell.

(4) Már működő fióktelep esetén az engedélyezés iránti kérelemhez — az (1) bekezdésben felsoroltak helyett, ha azokat az Állami Pénz- és Tőkepiaci Felügyelet vagy a Magyar Nemzeti Bank előtt korábban folyt engedélyezési eljárásban már bemutatták — a külföldi vállalkozás alapító okiratát és a fióktelep bejegyzéséről szóló cégbírósi végzést — ennek hiányában a bejegyzés iránti kérelmet, annak igazolásával együtt, hogy a bejegyzés iránti kérelmet a cégbíróság átvette —, bejegyzett fióktelep esetében három hónapnál nem régebbi cégkivonatot kell becsatolni. A Magyar Nemzeti Bank a kérelmezőt bármikor felhívhatja az (1) bekezdésben meghatározott feltételek igazolására. A fióktelep formájában működő hitelintézet esetén alkalmazni kell az 1. § (2) bekezdésében foglaltakat.

20/B. § A Magyar Nemzeti Bank az engedély iránti kérelmet akkor is elutasítja, ha az 1. § (1) bekezdésének d)—m) pontjában, illetőleg a 20/A. §-ban felsorolt feltételek valamelyike nem teljesül.

20/C. § (1) A Magyar Nemzeti Bank a fióktelep engedélyét visszavonhatja, ha a 20/A. §-ban foglalt feltételek valamelyike már nem teljesül.



(2) A Magyar Nemzeti Bank a fióktelep engedélyét visszavonja, ha a székhely szerinti felügyeleti hatóság a külföldi vállalkozás engedélyét visszavonta.

20/D. § Ahol e rendelet a kérelmezőre, továbbá a pénzügyi szolgáltatási, illetőleg kiegészítő pénzügyi szolgáltatási tevékenységet végző szolgáltatóra (jogi személyre) utal, ott a fióktelepet is érteni kell.”

## 2. §

(1) Az R. 21. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) E rendelet alkalmazásában vezető állású személy:

*a)* hitelintézet esetén a Hpt. 2. számú melléklete III. fejezetének 25. *a)*—*b)* pontjában meghatározott személy;

*b)* az *a)* pont alá nem tartozó részvénytársaság esetén az igazgatóság elnöke és a felügyelő bizottság elnöke, korlátolt felelősségű társaság esetén az ügyvezető, közös vállalat esetén az igazgató;

*c)* szövetkezet esetén — ide nem értve az *a)* pont alá tartozó szövetkezeti hitelintézetet — a tisztségviselő;

*d)* fióktelep esetén a Hpt. 2. számú melléklete III. fejezetének 25. *d)* pontjában meghatározott személy.”

(2) Az R. 21. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) E rendelet alkalmazásában:

*a)* fióktelep esetében a jegyzett tőke alatt a dotációs tőkét kell érteni (Hpt. 2. számú melléklete III. fejezetének 28. pontja);

*b)* főiroda: a Hpt. 2. számú melléklete III. fejezetének 27. pontjában meghatározott hely;

*c)* felügyeleti hatóság: ha a kérelmező külföldi pénzügyi intézmény, a tevékenységi felügyeletét ellátó külföldi szervezet, ha a kérelmező nem pénzügyi intézmény, de a tevékenysége felett külföldi szervezet felügyeletet gyakorol, ez utóbbi szervezet. A 20/A. § (2) bekezdésének *a)* pontja esetében felügyeleti hatóság kizárólag a kérelmező külföldi pénzügyi intézmény tevékenységi felügyeletét ellátó külföldi szervezet.”

## 3. §

Ez a rendelet 1998. június 15. napján lép hatályba, egyidejűleg az R. 18. §-ának bevezető mondatában és *b)* pontjában, továbbá a §-t megelőző címben, valamint a 20. §-ban az „elektronikus” szövegrész hatályát veszti.

Horn Gyula s. k.,  
miniszterelnök

# A Kormány tagjainak rendeletei

## A belügyminiszter és a művelődési és közoktatási miniszter 23/1998. (V. 27.) BM—MKM együttes rendelete

### a Határország szakközépiskolái, a pedagógusok és tanulók jogállásáról

A közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 122. §-ának (6) és (9) bekezdésében, továbbá a határőrizetről és a Határorségről szóló 1997. évi XXXII. törvény 83. §-a (3) bekezdésének *c)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeljük el:

## 1. §

A rendelet hatálya kiterjed a Határország szakközépiskoláira (a továbbiakban: szakközépiskola), a tanulói jogviszonyban (ösztöndíjas, kettős jogállású tanulóként) tanulmányokat folytató tanulókra, valamint a szakközépiskola hivatásos és közalkalmazott állományú pedagógusaira.

## 2. §

E rendelet alkalmazásában:

*a)* ösztöndíjas szakközépiskolai tanuló: a szakközépiskolába felvételt nyert és a Határorséggel szerződést kötött, határon belüli pályára készülő személy;

*b)* kettős jogállású szakközépiskolai tanuló: a szakközépiskola másodéves tanulója, aki próbaidőre hivatásos állományba nyert kinevezést.

## 3. §

(1) A szakközépiskola a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény (a továbbiakban: Kt.) 122. §-ának (6) bekezdése alapján létrehozott oktatási feladatokat ellátó közoktatási (szakképző) intézmény a Határorség szervezetén belül.

(2) A szakközépiskola önálló jogi személyként működő, a Határorség Országos Parancsnokságához tartozó, részben önállóan gazdálkodó költségvetési szerv, a működéséhez szükséges pénzügyi előirányzatok és feltételek biztosítása a Határorség cím költségvetéséből történik.

## 4. §

A szakközépiskola fenntartásával, fenntartói irányításával kapcsolatos jogköröket a Határország országos parancsnoka (a továbbiakban: országos parancsnok) gyakorolja.

## 5. §

(1) Ösztöndíjas jogviszony azzal a személlyel létesíthető, aki

- a) magyar állampolgár,
- b) 18—23 év közötti életkorú,
- c) cselekvőképes,
- d) belföldi lakóhellyel rendelkezik,
- e) büntetlen előéletű,
- f) sikeres érettségi vizsgát tett,
- g) a hivatásos szolgálatra egészségi, pszichikai és fizikai szempontból alkalmas,

h) elfogadja egyes alkotmányos jogainak a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) szerinti korlátozását,

i) megfelel a hivatásos állományba vétel a)–h) pontban meghatározott feltételeinek,

j) teljesíti a Határország által meghatározott felvételi előírásokat,

k) vállalja a határrendész szolgálatot, a határrendész képzéssel járó követelményeket, kötelelességeket.

(2) Az ösztöndíjas jogviszonyt a beiratkozás napján kell létesíteni. A beiratkozáskor az országos parancsnok megbízásából a szakközépiskola igazgatója a tanulóval az első tanév időtartamára szerződést köt.

(3) A tanulót az első évfolyam során ösztöndíj illeti meg. A tanulót az első oktatási év eredményes befejezését követően próbaidőre hivatásos állományba kell kinevezni az iskola eredményes befejezéséig. A hivatásos próbaidős szolgálat a tanulói jogviszonyt nem érinti. Ez idő alatt a tanuló kettős jogállású.

(4) A kettős jogállású tanuló felett a munkáltatói jogkört a szakközépiskola igazgatója gyakorolja.

## 6. §

(1) Az 5. § (2) bekezdés szerinti szerződésnek tartalmaznia kell a jogviszony időtartamát, a tanuló jogait és kötelelességeit, a szakközépiskola jogait és kötelelességeit, továbbá arra vonatkozó kötelezettséget, hogy a tanuló a hivatásos állományba történő kinevezésétől a próbaidő beszámításával legalább három évig a Határorságnél szolgálatot teljesít.

(2) A szerződésben a tanuló kötelezettséget vállal arra, hogy elsajátítja a határrendész szakképzés elméleti és gyakorlati ismereteit, az előírt vizsgakövetelményeknek eleget tesz, az iskolarendszerű képzés során tanulmányait

folyamatosan, a tanulmányi és vizsgaszabályzatban biztosított időtartam alatt elvégzi, és határrendész szakmai képesítést szerez.

## 7. §

(1) Az ösztöndíjas tanuló jogosult:

a) ösztöndíjra, amely alanyi jogon járó alapjuttatásból, valamint tanulmányi átlageredménytől függő kiegészítő juttatásból áll. Az alapjuttatás mértéke a mindenkori köztisztviselői illetményalap 75%-a. Ehhez járul a (2) bekezdés szerinti tanulmányi juttatás, mely a tanulót az első félévi tanulmányi eredménye alapján, a második félév első napjától illeti meg. Az ösztöndíj fedezetét a szakközépiskola a költségvetésében tervezi;

b) az első oktatási évben indokolt esetben — kérelmére — az iskolai képzés idejére ingyenes kollégiumi elhelyezésre, a szakmai gyakorlat időszakában a Határország adott területi szerve által biztosított térítésmentes szállásra;

c) az első oktatási évben az oktatási napokon napi háromszori (az iskolai képzés és a szakmai gyakorlat során egyaránt) térítésmentes, természetben nyújtott étkeztetésre, ha ez nem biztosítható, élelmezési költség térítésre;

d) a szakközépiskolai képzéshez és a szakmai gyakorlat végrehajtásához szükséges ruházati ellátmányra, felszerelésre;

e) a Határország igénye esetén „B” kategóriájú gépjárművezetői engedély (egyszeri vizsga) térítésmentes megszerzésére a tanintézet tanulmányi rendje szerint;

f) alapfokú „A” típusú állami nyelvvizsga (egyszeri vizsga) térítésmentes megszerzésére;

g) a Határország, illetőleg a Belügyminisztérium egészségügyi intézményeiben a társadalombiztosítás feltételei szerinti orvosi ellátásra, a Belügyminisztérium kezelésében levő kulturális és sportlétesítmények használatára;

h) térítés ellenében, illetőleg az országos parancsnok által meghatározott esetben térítésmentesen tankönyv, jegyzet és oktatási segédanyag használatára;

i) a Kt.-ben szabályozott tanulói jogok gyakorlására;

j) az első évfolyam eredményes befejezését követően hivatásos állományba próbaidőre, a legalacsonyabb tiszthelyettesi rendfokozatba történő kinevezésre;

k) tanulóbiztosításra.

(2) A tanulmányi juttatás összege a mindenkori köztisztviselői illetményalap és a tanulmányi átlageredménytől függő szorzószám következők szerinti szorzata:

Tanulmányi átlageredmény	Szorószám
—3,50	nem jár
3,51—4,00	0,1
4,01—4,50	0,12
4,51—4,99	0,14
5,00	0,2

## 8. §

A Kt. 12. §-ában foglaltakon túl a tanuló kötelessége:

a) az iskolarendszerű képzés során tanulmányait az előírt időtartam alatt elvégezni, és határrendész szakmai képesítést szerezni;

b) a Határőrség igénye esetén „B” kategóriájú gépjárművezetői engedélyt megszerezni, alapfokú „A” típusú idegennyelv-vizsgát letenni az iskola rendjében meghatározottak szerint, legkésőbb az avatást követő fél éven belül;

c) a tanulói jogviszonyra, a hivatásos szolgálati viszonyra és a Határőrségre vonatkozó jogszabályokat megismerni, a szakközépiskola szervezeti és működési szabályzatában, házirendjében, kollégiumi rendjében meghatározottakat, valamint az igazgató intézkedéseit, utasításait maradéktalanul betartani.

## 9. §

A kettős jogállású tanuló a Hszt.-ben meghatározott II. besorolási osztály pályakezdőre megállapított alapilletményre jogosult.

## 10. §

(1) A kettős jogállású tanulói jogviszony megszűnik:

a) a szakközépiskolai végzettséget tanúsító bizonyítvány kiállításának napján;

b) a tanuló önhibáján kívüli — egészségügyi vagy egyéb alkalmatlanság miatti — okból;

c) a tanuló kérelmére, a tanuló által írásban benyújtott lemondó nyilatkozattal, a benyújtást követő 8. napon;

d) a tanulónak felróható okból (pl. szerződésszegés, fegyelmi, tanulmányi ok) a szakközépiskola igazgatójának határozata alapján elbocsátással, a határozat jogerőre emelkedésének napján;

e) a szakközépiskola szerződésszegése miatt a tanuló kezdeményezése alapján;

f) ha a szakközépiskola jogutód nélkül megszűnik, és a fenntartó kezelésében működő másik iskolában a tanuló képzése nem oldható meg;

g) a szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésekor;

h) ha a tanuló a szerződést egyoldalúan felmondta.

(2) A szakközépiskola a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, ha a képzésben résztvevő önhibájából nem tesz eleget az 8. § szerinti kötelezettségeinek, vagy határidőn belül nem szünteti meg a felfüggesztési ok fennállását. Ebben az esetben a sorkatonák pénzbeli illetménye és az ösztöndíj mértékének különbségét kell időarányosan visszatérítenie.

## 11. §

Az elsőéves tanuló fegyelmi felelőssége a Kt. 76. §-a, kártérítési felelőssége az Szt. 49—50. §-a alapján kerül megállapításra.

## 12. §

A kettős jogállású tanuló tanulói jogviszonnyal összefüggő fegyelmi és kártérítési felelősségét a Kt. és az Szt., egyéb, hivatásos szolgálati jogviszonyával összefüggő felelősségét a Hszt. és a belügyminiszter irányítása alatt álló fegyveres szervek és hivatásos állományú tagjainak kártérítési felelősségéről szóló belügyminiszteri rendelet előírásai tartalmazzák.

## 13. §

A tanuló sorkatonai szolgálatát letöltöttnek kell tekinteni, ha a sorkatonai szolgálat idejével megegyező időtartamot szakközépiskolai tanulmányokkal töltött. Ha ennél rövidebb időn belül szűnik meg a tanulói jogviszony, a tanulói jogviszonyban letöltött idő a sorkatonai szolgálat idejébe beszámít. A még hátralevő, le nem töltött időre a sorkatonai szolgálatot teljesíteni kell.

## 14. §

(1) A kettős jogállású tanuló önálló intézkedésre nem jogosult. Szolgálatba történő beosztására határrendész szakképzéssel rendelkező határrendésznek alárendelten vagy kötelékben alkalmazva kerülhet sor.

(2) A határrendész tanulókat „Határrendész szakközépiskolai tanuló” jelzésű igazolvánnyal kell ellátni, melyen fel kell tüntetni az „Önálló intézkedésre nem jogosult!” feliratot.

## 15. §

A szakközépiskola a szerződésben rögzített kötelezettség teljesítését felfüggesztheti, ha a képzésben résztvevő méltányolható körülményei miatt nem tud eleget tenni a 8. § a) pontjában vállalt kötelezettségének.

## 16. §

A szakközépiskolában vezetői beosztást és pedagógusi munkakört az tölthet be, aki a Határőrség személyi állományának tagja, és a Kt., valamint a Hszt. előírásainak megfelelő képesítéssel rendelkezik.

## 17. §

A hivatásos állományú pedagógusok szolgálatteljesítési idejének meghatározásakor a Hszt. 84—85. §-ait kell alkalmazni, a Kt. kötelező óraszámokra vonatkozó rendelkezéseire tekintettel.

## 18. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit a hatálybalépését követő tanévtől kezdve kell alkalmazni.

Kuncze Gábor s. k.,  
belügyminiszter

Dr. Magyar Bálint s. k.,  
művelődési és közoktatási  
miniszter

**A közlekedési, hírközlési és vízügyi  
miniszter  
13/1998. (V. 27.) KHVM  
rendelete**

**a frekvencialekötés és -használat díjáról szóló  
6/1997. (IV. 22.) KHVM rendelet és egyéb hírközlést  
érintő jogszabályok módosításáról**

A frekvenciagazdálkodásról szóló 1993. évi LXII. törvény 14. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

## 1. §

(1) A frekvencialekötés és -használat díjáról szóló 6/1997. (IV. 22.) KHVM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a (1) bekezdésének *c)* és *p)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép, és a bekezdés új *q)* és *r)* pontokkal egészül ki:

*[(1) Nem kell a jogosítottnak frekvenciadíjat fizetnie,]*

„*c)* az után a frekvencia után, amelyen a műsorszóró kizárólag a nem nyereségérdekelte műsorszolgáltató vagy közműsorszolgáltató műsorait sugározza,»

„*p)* a kizárólag hullámterjedési jelenség vizsgálata és bemutatása céljából használt frekvenciák után,

*q)* a kis hatótávolságú eszközök (SRD-k) által használt frekvenciák után,

*r)* a Frekvenciasávok Nemzeti Felosztási Táblázata alapján harmadlagos szolgáltatóra engedélyezett frekvenciák után.»

(2) Az R. 2. §-ának (3) bekezdése új *l)* ponttal egészül ki:

*[(3) A rendelet alapján megállapított frekvenciadíj 25%-át kell megfizetniük — kizárólag e tevékenységükkel összefüggésben használt frekvenciáért — az élet- és vagonbiztonság közvetlen megóvásával foglalkozó]*

„*l)* közös frekvenciahasználatú polgárőr szervezeteknek és közgyűjteményi intézményeknek.»

(3) Az R. 2. §-a új (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A rendelet alapján megállapított frekvenciadíj 25%-át kell megfizetni a közoktatási és felsőoktatási intézményekben az oktatással közvetlen összefüggésben használt frekvenciák után, amelyek nem tartoznak az (1) bekezdés *p)* pontja alá.»

## 2. §

Az R. 8. §-a előtti alcím, valamint a (6) és (7) bekezdése helyébe a következő alcím és rendelkezések lépnek:

„*Területre szóló, telephely nélküli frekvenciakijelölésű földi, továbbá közcélú belvízi és légiforgalmi mozgószolgálati hálózatok frekvenciadíja*»

„(6) A kizárólag mozgó állomásokat tartalmazó, illetőleg a helyhez kötött állomások ellátási területén kívül is működő mozgó állomásokat tartalmazó hálózatok után kizárólagos frekvenciahasználat esetében a frekvencialekötési díj a 3. számú melléklet 1. táblázata szerint megállapított díj 50%-a, a frekvenciahasználati díj mobil állomásonként 20 000 Ft/hó. Közös frekvenciahasználat esetében frekvencialekötési díjat nem kell fizetni, a frekvenciahasználat díja állomásonként 1000 Ft/hó. A tartalék állomások után frekvenciahasználati díjat nem kell fizetni.

(7) Ha az eljáró hatóság engedélye olyan területre vonatkozik, amely 4000 km<sup>2</sup>-nél kisebb, és részben vagy egészben Budapest környezetében van —, a kizárólag mozgó állomásokat tartalmazó hálózatok kivételével — a frekvencialekötés és -használat díjának mértéke a 3. számú melléklet 1. táblázata, illetőleg a 4. számú melléklet 1—3. táblázatai alapján megállapított díj kétszerese.»

## 3. §

Az R. 9. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Ha az eljáró hatóság engedélye olyan körzetre vonatkozik, amely részben vagy egészben Budapest környezetében van, — a kizárólag mozgó állomásokat tartalmazó hálózatok és a mozgó állomások kivételével — a frekvencialekötés és -használat díjának mértéke a 3. számú melléklet 2. táblázata, illetőleg 4. számú melléklet 3—10. táblázatai alapján megállapított díj kétszerese.»

## 4. §

Az R. 10. §-a előtti alcím és a 10. § rendelkezése helyébe a következő alcím és rendelkezés lép:

*„Zsinór nélküli hozzáférésű mozgószolgálati hálózatok frekvenciadíja*

10. § A zsinór nélküli hozzáférésű mozgószolgálati hálózatok működtetéséhez szükséges frekvenciák után a jogosítottak nem kell frekvencialekötési díjat fizetnie. A frekvenciahasználati díjat a 4. számú melléklet 2. táblázata alapján az egyidejűleg felhasználható frekvenciák után kell megállapítani, és a jogosítottak az így megállapított frekvenciahasználati díj 25%-át kell megfizetnie.”

## 5. §

Az R. 11. §-a előtti alcím és a 11. § rendelkezése helyébe a következő alcím és rendelkezés lép:

*„A tengeri, valamint a külön célú belvízi és légiforgalmi mozgószolgálati állomások frekvenciadíja*

11. § A jogosítottak a tengeri mozgószolgálat, illetőleg annak frekvenciáin engedélyezett belvízi mozgószolgálat fedélzeti távközlő állomásai, parti állomásai és hajóállomásai után, továbbá a légiforgalmi mozgószolgálat légiforgalmi és légi jármű állomásai után frekvencialekötési díjat nem kell fizetnie. A frekvenciahasználat díja 1000 Ft/állomás/nap.”

## 6. §

Az R. 17. §-a előtti alcím és a 17. § rendelkezése helyébe a következő alcím és rendelkezés lép:

*„Zsinór nélküli hozzáférésű állandó helyű szolgálatok hálózatainak frekvenciadíja*

17. § A zsinór nélküli hozzáférésű állandó helyű hálózatok jogosítottjának frekvencialekötési díjat nem kell fizetnie. A frekvenciahasználati díjat a 4. számú melléklet 2. táblázata alapján az egyidejűleg felhasználható frekvenciák után kell megállapítani, és a jogosítottak az így megállapított frekvenciahasználati díj 25%-át kell megfizetnie.”

## 7. §

Az R. 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„19. § (1) A 960 MHz-nél nagyobb frekvenciájú változó telephelyű rádiórelé hálózatok és állomások — a közös frekvenciákon működők kivételével — egyszeri frekvencialekötési díjat az 5. számú melléklet 2. táblázata alapján

kell megállapítani. Frekvenciablokk kijelölése esetében az egyszeri frekvencialekötési díjat az 5. számú melléklet 3. táblázata alapján kell megállapítani.

(2) A 960 MHz-nél nagyobb frekvenciájú, változó telephelyű rádiórelé hálózatok — a közös frekvenciákon működők kivételével — frekvenciahasználati díját a frekvenciák engedélyezett csatornatávolságának összege után a 7. számú melléklet 3. táblázata alapján kell megállapítani. A 20 000 km<sup>2</sup>-t meg nem haladó felhasználási körzet esetén a megállapított díj 25%-át kell megfizetni.

(3) Az állomások után 2000 Ft/állomás/hónap frekvenciahasználati díjat kell fizetni.

(4) A közös frekvenciákon működő állomások után

a) frekvencialekötési díjat nem kell fizetni,

b) frekvenciahasználati díjként televíziójel átvitele esetén 5000 Ft/hónap, rádiójel átvitele esetén 2000 Ft/hónap díjat kell fizetni átviteli irányonként.”

## 8. §

Az R. 4., 6., 7. és 9. számú melléklete e rendelet 1., 2., 3. és 4. számú melléklete szerint módosul.

## 9. §

(1) Ez a rendelet 1998. június 1-jén lép hatályba azzal, hogy 1. §-ának (1) és (2) bekezdése, valamint a 2. §-ával módosított R. 8. §-ának (6) bekezdése szerinti — díjcsökkentést tartalmazó — rendelkezéseket 1998. január 1-jétől kell alkalmazni. Amennyiben az e rendelkezések által érintett, az R. alapján meghatározott díjat a jogosítottak már befizették, részükre a díjtöbbletet a Hírközlési Főfelügyelet köteles a további díjfizetésbe beszámítani, vagy — megállapodás szerint — e rendelet hatálybalépésétől számított 120 napon belül visszatéríteni.

(2) A rádióengedélyezésre elsőfokú hatáskörrel rendelkező hírközlési hatóság e rendelet hatálybalépésétől számított 90 napon belül köteles a megváltozott díjmegállapító határozatokat kiadni.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 1. §-ának (5) bekezdésében a „144/1994. (XI. 15.) Korm. rendelet” szövegrész helyébe a „204/1997. (XI. 19.) Korm. rendelet” szövegrész lép.

## 10. §

E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a megszűnt Hírközlési Alapból átvett feladatok fejezeti kezelésű előirányzatban történő szabályozásáról szóló 20/1996.

(VII. 19.) KHVM rendelet 1. §-a (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[(2) A fejezeti kezelésű előirányzat-csoportból fedezni kell]*

„a) a koncessziós szerződések előre nem látható határidő előtti megszűnése vagy a koncessziós társaság szerződésszegése miatti azonnali intézkedésekhez szükséges kiadásokat, továbbá a költségalapú szolgáltatási és csatlakozási díjak alkalmazásáig a díjkiegyenlítést célzó támogatásokat.”

#### 11. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az egyes távközlési előfizetői szerződéseknek a fogyasztók védelmével és a szolgáltatás minőségével összefüggő feltételeiről, illetőleg a hatósági minőségfelügyeletről szóló 29/1997. (XII. 20.) KHVM rendelet (a továbbiakban: R1.) 17. §-ának (1) bekezdésében a „tárgyévét követő év január 31-ig” szövegrész helyébe a „tárgyévét követő év április 30-ig” szövegrész lép.

(2) Az R1. 1. számú melléklete e rendelet 5. számú melléklete szerint módosul.

#### 12. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a közcélú távbeszélő szolgáltatások igénybevételének díjáról szóló 31/1997. (XII. 20.) KHVM rendelet (a továbbiakban: R2.) 7. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Gépi kapcsolású helyi központhoz csatlakozó egyéni előfizető esetében az előfizetési díj 20 impulzusnak megfelelő, körzeten belüli beszélgetési díjat is tartalmaz.”

(2) Az R2. 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § (1) A távhívásra nem alkalmas vagy jogszabályban meghatározott szolgáltatási jellemzőktől eltérő alacsonyabb színvonalat nyújtó szolgáltatás (a továbbiakban e rendelet alkalmazásában: csökkent értékű szolgáltatás) esetében a szolgáltató mérsékelt előfizetési díjat állapít meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett előfizetési díj mérséklésének mértéke az e rendeletben meghatározott előfizetési díjban foglalt beszélgetési díjak levonása után maradt díjrész legalább 15%-a.

(3) Ha a szolgáltatás-hozzáférési pont működtetéséhez áramforrás szükséges, azt a szolgáltató köteles biztosítani, vagy annak igénybevételéért az előfizető részére — a (2) bekezdésben foglalt díjmérsékléstől függetlenül — általánynak fizetni.

(4) A csökkent értékű szolgáltatás jellemzőinek meghatározását, minősítését, valamint az ilyen szolgáltatásra vo-

natkozó mérsékelt előfizetési díjat, illetőleg térítési általánynak a szolgáltatók kötelesek üzletszabályzatuk mellékleteként elkészíteni, és azt a Hírközlési Főfelügyelettel e rendelet hatálybalépését követően legkésőbb 1998. június 30-ig, a továbbiakban pedig az ilyen szolgáltatás megkezdését megelőzően legalább 45 nappal előbb jóváhagyatni.”

(3) Az R2. 2., 3. és 4. számú melléklete e rendelet 6., 7. és 8. számú melléklete szerint módosul.

#### 13. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a koncesszióköteles távközlési szolgáltatásokkal kapcsolatos bevételek megosztásáról, a koncesszióköteles távközlési szolgáltatások nyújtásához igénybe vett bérelt vonali szolgáltatások díjáról és a díjak elszámolásáról szóló 1/1998. (I. 12.) KHVM rendelet (a továbbiakban: R3.)

a) 5. §-ának (1) bekezdésében „az átlagosan” szövegrész hatályát veszti;

b) 5. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A helyközi II. díjövbe tartozó hívások fogadásáért a közcélú távbeszélő szolgáltatás helyi szolgáltatóit a hívást kezdeményező helyi szolgáltatóktól a Ft/percre átszámított díjak alapján az alábbi képlettel meghatározott díjrész illeti meg:

$$\frac{a - 0,2 \times b}{2},$$

amelyben az „a” tényező egyenlő a II. díjövben a két szolgáltató által alkalmazott díj számtani átlagával, a „b” tényező egyenlő az I. díjövben a két szolgáltató által alkalmazott díj számtani átlagával.”;

c) 5. §-ának (6) bekezdésében „a b) pont szerint” szövegrész helyébe „az (5) bekezdés szerint” szövegrész lép.

(2) Az R3.

a) 6. §-a (4) bekezdésének első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„A csatlakozási díj — figyelemmel a (3) bekezdésben foglaltakra — 1999-től az Index termelékenységi tényezővel csökkentett értéke szerint növekszik.”;

b) 6. §-ának (5) bekezdésében az „1998. évtől” szövegrész helyébe „1998. január 1-jétől” szövegrész lép.

(3) Az R3. 14. §-a (2) bekezdésének harmadik mondata helyébe a következő szövegrész lép:

„A költségelemzés célja az Európai Közösségek Bizottságának a liberalizált távközlési piacon a hálózatok összekapcsolásáról szóló C/97/3148. számú Ajánlásával meghatározott összekapcsolási díjak Magyarországra vonatkozó mértékének meghatározása.”

Dr. Lotz Károly s. k.,  
közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter

1. számú melléklet a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez

Az R. 4. számú melléklete 2. táblázatának címe helyébe az alábbi cím lép:

*„Területre szóló, telephely nélküli frekvenciakijelölésű, valamint zsinór nélküli hozzáférésű hálózatok 1 kHz sáv szélességre vonatkoztatott frekvenciahasználati egységdíjai (Ft/kHz/hó)”*

2. számú melléklet a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez

Az R. 6. számú mellékletének 1. és 2. táblázata helyébe az alábbi táblázatok lépnek:

Felhasználási körzet	Mikro	Helyi	Nagy	Regionális	Országos
Terület (km <sup>2</sup> )	≤ 1	≤ 300	≤ 4000	≤ 75 000	> 75 000
Díj (Ft/állomás/hó)	500	1000	3500	10 000	40 000

1. táblázat

Felhasználási körzet	Mikro	Helyi	Nagy	Regionális	Országos
Terület (km <sup>2</sup> )	≤ 1	≤ 300	≤ 4000	≤ 75 000	> 75 000
Díj (Ft/állomás/hó)	250	500	1800	5000	20 000

2. táblázat

3. számú melléklet  
a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez

1. Az R. 7. számú mellékletének 2. táblázata helyébe az alábbi táblázat lép:

Frekvenciasáv (F)	Díj (Ft/kHz/hó)
960 MHz < F ≤ 12,5 GHz	0,15
F > 12,5 GHz	0,09

2. Az R. 7. számú melléklete 3. táblázatának alcíme helyébe az alábbi alcím lép:

*„Pont-többpont rendszerű rádiórelé, változó telephelyű rádiórelé, valamint a műsorszórtó és -elosztó hálózatok állomásainak 1 kHz sáv szélességre vonatkoztatott frekvenciahasználati egységdíjai (Ft/kHz/hó)”*

4. számú melléklet  
a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez

Az R. 9. számú mellékletében az átlagos kisugárzott effektív teljesítmény és a zsinór nélküli telefon meghatározásai helyébe az alábbi meghatározások lépnek, és a melléklet a rádiórelé fogalmával egészül ki:

*„Átlagos kisugárzott effektív teljesítmény (átlagos ERP): a tervezés eredményeként meghatározott és a frekvencia-*

*kijelölési határozatban, illetve a rádióengedélyben feltüntetett, vízszintes síkban kisugárzott effektív teljesítmények számtani átlaga.*

*Zsinór nélküli hozzáférés: olyan többcsatornás távközlési megoldás, amelynél a csatornák kiválasztása az egyes bázisállomások tekintetében a szabványban meghatározott bármely csatornára kiterjedhet — a berendezések telepített kivételében is —, és a berendezések teljesítménye szabványban meghatározott.*

*Rádiórelé: az állandóhelyű rádiószolgálat keretébe tartozó, a mobil technikától eltérő technológiával kialakított pont-pont vagy pont-többpont rendszerű földfelszíni rádiótávközlő hálózat, amely minimálisan 30 analóg távbeszélő csatornával vagy 2 Mbit/s átviteli kapacitással vagy — a pont-többpont rendszerű hálózatot kivéve — egy analóg tv csatornával rendelkezik. A pont-többpont rendszerű hálózatban az átvitel csak kétirányú lehet, a rádióállomások helyhez kötöttek.”*

5. számú melléklet  
a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez

Az R1. 1. számú melléklete

— A) fejezetének 1. pontjában az „egyedi engedélyével, és” szövegrész helyébe „egyedi engedélyével, vagy” szövegrész lép;

— B) fejezetének 2. pontjában a „2 s” szövegrész helyébe „3 s” szövegrész lép;

— C) fejezetének 6. pontja „nem lehet” szövegrésszel egészül ki.

*6. számú melléklet*  
*a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez*

Az R2. 2. számú melléklete

— 2A—13. Táblázatában, a Monor Teleföntársaság primer területére vonatkozóan a 2. alpontban szereplő Beszélgetési díjak cím alatt a II. díjzónára feltüntetett csúcs „23,40 Ft/perc” szövegrész helyébe „24,00 Ft/perc” szövegrész lép;

— 1. számú függelékében a monori körzetbe tartozó települések felsorolása „Ócsa” településsel egészül ki.

*7. számú melléklet*  
*a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez*

Az R2. 3. számú melléklete 3. alpontjának utolsó mondata hatályát veszti.

*8. számú melléklet*  
*a 13/1998. (V. 27.) KHVM rendelethez*

Az R2. 4. számú melléklete első a) pontja a melléklet g) pontja helyébe lép, egyidejűleg a korábbi első a) pont harmadik mondata hatályát veszti. A jelenlegi g)—m) pontok jelölése h)—n) pontokra változik.

**A művelődési és közoktatási miniszter**  
**24/1998. (V. 27.) MKM**  
**rendelete**

**az akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzéssel összefüggő eljárások díjának befizetéséről**

Az illetékekről szóló, többször módosított 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében és az akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésről szóló 45/1997. (III. 12.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 19. §-ában kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — az alábbiakat rendelem el:

1. §

(1) Az R. 19. §-ának

a) (1) bekezdése szerinti — a képzési program jóváhagyásával és a nyilvántartásba vétellel összefüggő 68 ezer forint — eljárási díjat a Művelődési és Közoktatási Minisztériumnak a Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01425190-00000000 pénzforgalmi jelzőszámú bankszámlájára,

b) (2) bekezdése szerinti — program indításának engedélyezésével összefüggő 102 ezer forint — eljárási díjat a Magyar Akkreditációs Bizottságnak a Magyar Államkincstárnál vezetett MNB 10032000-00281485 pénzforgalmi jelzőszámú bankszámlájára

kell befizetni, a rendelkezésre bocsátott átutalási megbízáson.

(2) A befizetett eljárási díj kezelése és nyilvántartása az államháztartás alrendszerének bankszámla-vezetési, pénzellátási, előirányzat-felhasználási költségvetési befizetési és letéti kezelési, valamint kötelezettségvállalás bejelentési rendjéről szóló 211/1996. (XII. 23.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint történik.

(3) Az eljárási díj

a) az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott esetben a Művelődési és Közoktatási Minisztérium,

b) a (2) bekezdés b) pontjában meghatározott esetben a Magyar Akkreditációs Bizottság

bevétele.

(4) Fellebbezés esetén eljárási díjként az (1) bekezdésben felsorolt eljárási díj összegének tíz százalékát kell befizetni.

(5) A befizetett eljárási díj a kérelem elbírálásáig, a kérelem visszavonása esetén visszaigényelhető. A visszaigényelt eljárási díjat — az adott ügygel összefüggésben keletkezett költségekkel csökkentve — vissza kell fizetni a befizetőnek.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 7. napon lép hatályba.

*Dr. Magyar Bálint* s. k.,  
művelődési és közoktatási miniszter



### III. rész HATÁROZATOK

## Az Alkotmánybíróság határozatai

### Az Alkotmánybíróság 21/1998. (V. 27.) AB határozata

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

Az Alkotmánybíróság jogszabály alkotmányellenességének utólagos vizsgálatára irányuló indítvány tárgyában meghozta a következő

határozatot:

1. Az Alkotmánybíróság alkotmányos követelményként megállapítja: nem tekinthető korlátlannak az a törvényi felhatalmazás, amely feljogosítja a szakmai kamarát, hogy a kamarai tagokra vonatkozó törvényi rendelkezéseken túl további összeférhetlenségi eseteket állapítson meg alapszabályában. Az összeférhetlenségi okok kamarák általi meghatározása nem lehet önkényes, nem sértheti a tag-egyenlőség elvét, nem zárhatja ki ily módon a kamarai tagok meghatározott csoportját a vezetői tisztségekre való választhatóságból.

2. Az Alkotmánybíróság a Magyar Állatorvosi Kamaráról, valamint a magánállatorvosi tevékenység gyakorlásáról szóló 1995. évi XCIV. törvény 15. § (7) bekezdése, 28. § (1) bekezdésének *a*) pontja, valamint a Magyar Állatorvosi Kamara elnevezés alkotmányellenességének megállapítására és megsemmisítésére irányuló indítványt elutasítja.

Az Alkotmánybíróság ezt a határozatát a Magyar Közlönyben közzéteszi.

### INDOKOLÁS

#### I.

Az indítványozó a Magyar Állatorvosi Kamaráról, valamint a magánállatorvosi tevékenység gyakorlásáról szóló 1995. évi XCIV. törvény (a továbbiakban: Mákt.) 15. § (7) bekezdésébe, valamint 28. § (1) bekezdés *a*) pontjába foglalt rendelkezések alkotmányellenességének megállapítását és megsemmisítését kérte, valamint ezzel összefüggésben kezdeményezte a Magyar Állatorvosi Kamara elnevezésének megsemmisítését is.

A Mákt. 28. §-ának (1) bekezdése a magánállatorvosi tevékenység folytatásának alapvető követelményeit rögzíti az alábbiak szerint:

„28. § (1) Magánállatorvosi tevékenységet az az állatorvos végezhet, aki

*a*) tagja a kamarának, valamint

*b*) rendelkezik a magánállatorvosi tevékenység gyakorlására jogosító igazolvánnyal.”

A Mákt. 15. § (1)—(6) bekezdése a kamarai tisztségekre vonatkozó összeférhetlenségi szabályokat tartalmazza. Az indítványozó által támadott 15. § (7) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„15. § (7) Az alapszabály az (1), (3) és (4) bekezdésekben meghatározottakon kívül az összeférhetlenség más eseteit is megállapíthatja.”

Az indítványozó azt sérelmezi, hogy a hatósági állatorvosoknak magánállatorvosi tevékenység folytatása esetén, kötelezően tagjának kell lenniük a Magyar Állatorvosi Kamarának (a továbbiakban: Kamara). Ugyanakkor a Mákt. 15. § (1) bekezdésének *a*) pontja kizárja, hogy az állami állategészségügyi szolgálat szerveinél vezetőként közszolgálati viszonyban álló állatorvos kamarai tisztségre választható legyen. A (7) bekezdés pedig felhatalmazást ad arra, hogy az alapszabály — tehát nem törvény — további összeférhetlenségi eseteket állapíthasson meg. Az indítványozó álláspontja szerint ez sérti az egyesüléshez való jogot, mert az egyesüléshez való alapjog lényeges tartalma a tagegyenlőség és az ennek részét képező választhatóság követelménye, amelyet a Mákt. a köztisztviselői jogállású hatósági állatorvosok tekintetében az Alkotmány 8. §-ának (2) bekezdésébe ütköző — tartalmi és formai alkotmányellenesség létrejöttét eredményező — módon korlátoz.

Az indítványozó a továbbiakban azért is kifogásolja a hatósági állatorvosok kötelező kamarai tagságát, mert a hatósági állatorvos kamarai tagként magángyakorlata tekintetében nem kívánatos függőségi helyzetbe kerül a főtevékenysége során általa ellenőrzött magánállatorvosoktól. A magángyakorlatot folytató hatósági állatorvost a Kamara etikai vétség miatt akár el is maraszthatja. Az ilyen döntésekre a hatósági állatorvos kinevező szervének befolyása nincsen, ami — az indítványozó megítélése szerint — azért sérelmes, mert a hatósági állatorvos számára az állategészségügyi törvény kötelezővé teszi a magángyakorlatot.

Az indítványozó megítélése szerint a Kamarában „lát-szólagos tagegyenlőség” valósulhat meg, mert a „jogalkotó nem gondolt az eltérő szakmai érdekekre”. A Kamara kizárólag csak a magánállatorvosok érdekeit képviseli, aminek az alapját megteremti a Mákt. és az alapszabály, valamint a magánállatorvosoknak a Kamarában meglévő számbeli fölénye. Indítványozó megítélése szerint a hatósági orvosok helyzetén oly módon lehetne változtatni, ha magángyakorlatukat is munkáltatójuk bírálná el, és a Ka-

mara kizárólag a magánállatorvosok köztestületévé válna, amelyet elnevezésének is tükröznie kellene.

Az Alkotmánybíróság az indítvány kapcsán tájékozódott a földművelésügyi miniszter és a Magyar Állatorvosi Kamara álláspontjáról. Határozatát a megkeresésre érkezett válaszokra, valamint az indítványozó által azokra tett észrevételekre is figyelemmel hozta meg.

## II.

Az indítvány megalapozatlan.

1. Az Alkotmánybíróság mindenekelőtt azt vizsgálta, hogy a Mákt. indítványozó által felhívott két rendelkezése tekintetében megállapítható-e az egyesüléshez való jog alkotmányellenes korlátozása.

A Mákt. szerint a Magyar Állatorvosi Kamara az állatorvosok önkormányzattal rendelkező, közfeladatokat és általános szakmai érdekképviselői feladatokat is ellátó köztestülete [1. § (1) bek.].

Az Alkotmánybíróság már több határozatában foglalkozott a kamarákkal kapcsolatos alkotmányossági kérdésekkel. A 22/1994. (IV. 16.) AB határozat elvi jelleggel tisztázta, hogy a szakmai kamara „nem az egyesülési szabadság jogán alapított személyegyesülés, egyesület, személyközösség, személyi társulás vagy társadalmi szervezet, hanem köztestület, amelynek létrehozását törvény rendeli el”. Az Alkotmánybíróság kimondta azt is, hogy „a törvény közjogi közfeladat ellátására, közérdekű tevékenység folytatására alkotmányosan indokolt módon hozhat létre köztestületként szakmai kamarát, és írhatja elő a kötelező köztestületi tagságot. A köztestületként létrehozott szervezet nem az egyesülési jog alapján alapított szervezet, a kötelező kamarai tagság pedig nem sérti az egyesülési szabadságból folyó önkéntes csatlakozás jogát” (ABH 1994, 128, 129.). Az Alkotmánybíróság 1283/B/1995. AB határozatában megismételte, hogy a köztestület nem az egyesülési szabadság alapján alapított szervezet és a Ptk. köztestületre vonatkozó szabályai az Alkotmány 63. §-ában deklarált egyesülési joggal nincsenek közvetlen összefüggésben (ABH 1997, 620.). A Magyar Állatorvosi Kamara nem az egyesülési jog alapján létrejött szervezet, hanem köztestület. A Kamara kettős feladatkört lát el. Egyfelől az állatorvosi hivatás gyakorlásával összefüggő ügyekben védi és képviseli az állatorvosok általános szakmai érdekeit, másfelől a magánállatorvosi tevékenységet folytató állatorvosok tekintetében közfeladatokat lát el, és rendelkezik az ezek végrehajtásához szükséges közhatalmi jogosítványokkal is [3. § (1) bek.].

Mindezekre tekintettel megállapítható, hogy az indítványozó téves alkotmányos összefüggésre alapította kérelmét, amikor az egyesülési szabadság alkotmányellenes korlátozására hivatkozva kezdeményezte a Mákt. idézett rendelkezéseinek megsemmisítését.

Ugyanakkor az Alkotmánybíróság a 38/1997. (VII. 1.) AB határozatában megállapította: „Az csupán ténymegállapítás — és per definitionem igaz is —, hogy a köztestület nem az egyesülési jog gyakorlása révén jön létre, hanem törvény rendeli alapítani; sőt az is igaz, hogy e rendelkezés kizárólag a törvényhozóé: senkinek sincs alanyi joga a köztestület létrehozására. A köztestület és az egyesületek ebből a tényből folyó elhatárolása, s különösen az egyesülés alapjogának nem alkalmazása a köztestületre, amit a nemzetközi gyakorlattal összhangban az Alkotmánybíróság is követ, nem zárja ki azonban elvileg, hogy a köztestületi szabályok alkotmányosságának viszonyítási alapjai között az egyesülési szabadság ne szerepelhessen.” (ABH 1997, 252—253.).

2. Az indítványozó nem a magánállatorvosok kötelező kamarai tagságának alkotmányellenességét kérdőjelezi meg, csupán a magánygyakorlatot folytató hatósági állatorvosok számára előírt kamarai tagságot vitatja a tagegyenlőség követelményének megsértése miatt. Ezért az Alkotmánybíróság a továbbiakban azt a kérdést is vizsgálta, hogy a köztisztviselői jogállású kamarai tagokra vonatkozó összeférhetlenségi szabály, illetőleg a felhatalmazó rendelkezés alkotmányossági szempontból kifogásolható módon sérti-e a tagegyenlőség elvét, azaz a kamarai tagok között fennáll-e az Alkotmány 70/A. §-ába ütköző megkülönböztetés.

2.1. A Magyar Állatorvosi Kamara az állatorvosok önkormányzattal rendelkező, közfeladatokat és általános érdekképviselői feladatokat is ellátó köztestülete. A Kamara feladatait és jogosítványait a területi közgyűlés vagy küldöttgyűlés, az országos küldöttközgyűlés, valamint az általuk választott ügyintéző szervek gyakorolják. A Kamara valamennyi testületének és tisztségviselőjének szervezeti pozícióját a tagok közvetlen vagy közvetett választása legitimálja. A Mákt. az önkormányzatiság elve alapján biztosítja a tagok aktív és passzív választójogát. A tisztségviselők választhatóságát, illetőleg a tisztségvállalást valóban összeférhetlenségi szabályok korlátozzák.

Az indítványozó érvelésében — a 15. § (7) bekezdése megsemmisítésének kezdeményezése kapcsán — felhívott 15. § (1) bekezdésének a) pontja a következőképpen rendelkezik:

„15. § (1) Kamarai tisztségre választható minden kamarai tag, feltéve, ha vele szemben összeférhetlenségi ok nem áll fenn. Összeférhetetlen a kamarai tisztség vállalásával, ha a tag

a) az állami állategészségügyi szolgálat szerveinél vezetőként közszolgálati jogviszonyban áll, ...”

A Mákt. e rendelkezésével kapcsolatosan — az Alkotmánybíróság álláspontja szerint — nem állapítható meg az Alkotmány 70/A. §-át sértő alkotmányellenes diszkrimináció.

Az Alkotmánybíróság állandó gyakorlata szerint ugyanis az azonos helyzetben lévők között nem alapjogok tekintetében tett megkülönböztetés csak akkor tekinthető alkotmányellenesnek, ha nincs ésszerű indoka, tehát önkényes [16/1991. (V. 20.) AB határozat, ABH 1991, 62., 61/1992. (XI. 20.) AB határozat, ABH 1992, 280—282.].

Az Alkotmánybíróság több határozatában vizsgálta az összeférhetlenség alkotmányossági kérdéseit. Először az 1158/B/1990/7. AB határozatában mutatott rá arra, hogy a hivatali összeférhetlenség szabályozása irányulhat „eltérő, esetleg egymással hierarchikus, illetve felügyeleti, ellenőrzési viszonyban álló hatalmi pozíciók egybeesése ellen, az elfogultság és a személyi érdekelttség visszaélészerű érvényesülésének megelőzésére”, aminek következménye az lehet, hogy bizonyos munkakörök betöltőit kizárhatnak valamely funkcióra választhatók köréből (ABH 1991, 549.). Az idézett 15. § (1) bekezdésének *a*) pontja az állami és a kamarai vezető tisztségek egybeesésének kiküszöbölésére irányul. Nem általában a magánállatorvosi tevékenységet végző hatósági állatorvosokat zárja ki a kamara tisztségviselői közül, hanem csak azokat, akik az állami állategészségügyi szolgálatnál vezető tisztséget töltenek be, mégpedig abból az ésszerű megfontolásból, hogy a két szervezet feladat- és hatáskörére tekintettel, a hatalmi összefonódásokat megakadályozza, kizárja azt, hogy a magánállatorvosi tevékenység felett hatósági ellenőrzést gyakorló államigazgatási szervek vezetésének és a kamarai vezetésnek az összefonódása következtében csorbát szenvedjen a kamara autonómiája.

2.2. Az indítványozó — az indítványból kitűnően — a hatósági állatorvosok Kamarán belüli tagegyenlőségének sérelmét abban látja, hogy a Mákt. 15. § (1) bekezdésének *a*) pontja — ugyan törvényi szinten — korlátozza a tisztségviselésre választható köztisztviselői jogállásban lévő állatorvosok jogát, ugyanakkor a (7) bekezdés alapszabály szintjén további összeférhetlenségi esetek megállapítására ad felhatalmazást. Álláspontja szerint e rendelkezés alapján a Kamara megsértheti a tagegyenlőség elvét, és a csatolt bírósági ítélettel dokumentálja is, azt a kísérletet, amelyből kitűnik, hogy a Kamara megalakulásának időszakában az alapszabályban a vezetővé választhatók köréből valamennyi főállású köztisztviselőt e felhatalmazó rendelkezésre hivatkozva akartak kizárni.

A testületi önkormányzás lényeges eleme, hogy az önkormányzat belső működésének szabályait a törvényi keretek között önállóan szabályozhatja. A Mákt. 2. §-ából kitűnik, hogy az alapszabály a belső működési rend törvényben nem szabályozott kérdéseit rendezheti. Ugyanakkor maga a törvény esetenként nevesített felhatalmazást is ad az alapszabályban történő szabályozásra. Ilyen felhatalmazást tartalmaz az indítványozó által támadott 15. § (7) bekezdése is, amely lehetővé teszi, hogy a kamarai tisztségekre a törvényben megállapított eseteken kívül az alapszabály más összeférhetlenségi helyzeteket is szabályozzon. Egyébként más szakmai kamarai törvények; így például a Magyar Orvosi

Kamaráról szóló 1994. évi XXVIII. törvény 17. § (6) bekezdése, valamint a Magyar Gyógyszerész Kamaráról szóló 1994. évi LI. törvény 13. § (6) bekezdése is — a Mákt.-vel azonos módon — lehetőséget biztosít arra, hogy az alapszabályban e köztestületek összeférhetlenségi helyzeteket állapíthassanak meg.

Az Alkotmánybíróság már a 39/1997. (VII. 1.) AB határozatában alkotmányos követelményként állapította meg, hogy „Alapjogot érintő és a szakmai kamarához tartozó hivatás lényegét meghatározó kérdésekben a szakmai kamara részére adott szabályozási vagy döntési jogköröknek legalább a tartalmi kereteket meghatározó törvényi alappal kell rendelkeznie.” (ABH 1997, 263.) E megállapításra — valamint az Alkotmány 70/A. §-ára — figyelemmel az Alkotmánybíróság rámutat arra, hogy a jelen ügyben vizsgált felhatalmazás sem tekinthető korlátlanoknak. Nem jelent korlátozás nélküli felhatalmazást arra, hogy a Kamara önkényesen állapítson meg összeférhetlenségi eseteket; nem értelmezhető oly módon, hogy a Kamara megsértse a tagegyenlőség követelményét, és a kamarai tagok meghatározott csoportját kizárja a vezető tisztségekre való választhatóságból.

2.3. Az indítványozó tévesen hivatkozik arra, hogy a hatósági állatorvosok magángyakorlatát már az állategészségügyről szóló 1995. évi XCI. törvény (a továbbiakban: Áeüt.) kötelezővé teszi számukra. Az Áeüt.-nek nincsen ilyen rendelkezése. A Mákt. 17. §-a határozza meg, a kamarai tagság feltételeit. A kötelező kamarai tagságot kizárólag a magánállatorvosi tevékenységet folytatók esetében írja elő. Magánállatorvosi tevékenységet a Mákt. 28. § (1) bekezdése szerint az végezhet, aki tagja a Kamarának és rendelkezik a tevékenység gyakorlására jogosító igazolvánnyal. A magánállatorvosi tevékenységre jogosító igazolványt pedig annak kell kiadni, aki legalább egyéves szakmai gyakorlattal, a tevékenységhez szükséges felszereléssel, illetve megfelelő helyiséggel, felelősségbiztosítással, valamint névjegyzékbe bejegyzett székhellyel rendelkezik [28. § (2) bek.]. A magánállatorvosi tevékenység tartalmát a Mákt. 3. § (2) bekezdése az alábbiak szerint tartalmazza:

„3. § (2) E törvény alkalmazásában magánállatorvosi tevékenységnek minősül az állattartó, illetőleg más személy megrendelésére végzett

- a) állatvizsgálat és kezelés;
- b) az állatbetegségek megelőzésére, gyógyítására szolgáló intézkedések megtétele;
- c) az állat tartásával, gyógyításával és az egyéb állatorvosi tevékenységgel összefüggő szaktanácsadás;
- d) az állatnak védő- és egyéb oltások beadása;
- e) az állatból vér-, tej- vagy más minták vétele;
- f) az elhullott állat vizsgálata;
- g) az állat gyógykezelésére szolgáló szerek rendelése;
- h) a vágóhídon kívüli, nem közfogyasztási célú vágószoknál a vágóállat és a hús vizsgálata, ezzel összefüggésben állatorvosi szakvélemény adása.”

Az Áeüt. 2. §-ának 24. pontja a hatósági állatorvosi tevékenységet a következőképpen definiálja: „jogszábbal az állami feladatkörbe vont állatorvosi tevékenység”. Az Áeüt. és egyéb jogszabályok határozzák meg a hatósági állatorvos feladat- és hatáskörét. Tény, hogy a hatósági állatorvos hatósági feladataihoz szorosan kapcsolódóan végez vizsgálatot szaktanácsadást, mintavételt stb., de ilyen esetekben az orvosi tevékenység a járványok, fertőző betegségek megelőzésére és felszámolására irányuló állami feladatok, hatósági intézkedések és a hatósági ellenőrzések „szerves” részének tekinthetők. Hasonlóképpen nem minősíthető magángyakorlatnak az sem, ha az állategészségügyi állomás irányítási és szervezési feladatai keretében „szükség esetén az illetékes hatósági állatorvos útján gondoskodik állategészségügyi szolgáltatás nyújtásáról” [Áeüt. 32. § h) pont]. Ekkor a hatósági állatorvos állami állategészségügyi szempontból szükségesnek ítélt helyzetben orvosi tevékenységét utasításra, köztisztviselői minőségében végzi.

Ha a hatósági állatorvos magánpraxist kíván folytatni, akkor kell belépnie a Kamara tagjainak sorába. Ekkor a magánállatorvosi tevékenysége tekintetében érvényesülnek a Kamarának a magánállatorvosi tevékenységre vonatkozó jogosítványai. Az indítványozó által felhozott érvek nem jelentenek kellő indokot arra, hogy a hatósági állatorvosok magánállatorvosi tevékenység végzése esetén ne legyenek kötelezően tagjai a Kamarának. Ha a hatósági állatorvos köztisztviselői munkája mellett „vállalkozik” magánpraxis folytatására, akkor nincs ésszerű indoka annak, hogy a kamarai tagsággal járó kötelezettségek alól mentesüljön.

Nem indokolt a hatósági állatorvosok magánállatorvosi tevékenységét a kamarai kötelező tagság alól mentesíteni azon érvek alapján sem, hogy a hatósági állatorvos köztisztviselői minőségében ellenőrzi a magánállatorvosok tevékenységét közcélú igénybevételük esetén, illetőleg az egészségügyi állomás hatósági ellenőrzést végez a területén működő magánállatorvosok tevékenysége felett [Áeüt. 33. § a) és h) pontja].

Az Alkotmánybíróság a 39/1997. (VII. 1.) AB határozatában a köztisztviselői jogállásban foglalkoztatott orvosok kapcsán rámutatott arra, hogy a köztisztviselői minőségben gyakorolt hatósági jogkörök, illetőleg a Kamarára ráruházott hatósági jogkörök fennállása nem indokolja, hogy a kizárólag orvosi képesítéshez kötött köztisztviselői jogállású tisztifőorvosokra a kötelező kamarai tagság ne terjedjen ki (ABH 1997, 276.). A Magyar Állatorvosi Kamara abban különbözik a Magyar Orvosi Kamarától, hogy a Mákt. a kötelező kamarai tagságot nem minden állatorvosi diplomához kötött tevékenység gyakorlásához írja elő, hanem a kamarai tagság csak a magánállatorvosi tevékenység gyakorlásának feltétele. Azonban a Magyar Állatorvosi Kamara esetében sincs ésszerű indoka annak, hogy a hatósági állatorvosok amennyiben magánállatorvosi gy-

akorlatot folytatnak — pusztán azért mert köztisztviselői minőségükben a magánállatorvosokat is érintő hatósági jogköröket gyakorolnak — ne legyenek alávétve a magánállatorvosi tevékenységre irányadó, a Kamara által megállapított és érvényesített szakmai és etikai követelményeknek. Az pedig különösen nem indokolható, hogy velük szemben magánállatorvosi minőségükben a Kamara közhatalmi jogosítványait a hivatali vezetőjük gyakorolja.

3. Megalapozatlan az indítvány abban a részében is, amely szerint a Kamarában „látszólagos a tagegyenlőség” azért is, mert a Kamara nem az eltérő szakmai érdekeket, hanem kizárólag a magánállatorvosok érdekeit képviseli. A Kamarán belüli szociológiai értelemben vett érdekviszonyok vizsgálata nem alkotmányossági kérdés. A kamarai tagok érdekérvényesítési lehetőségét a Mákt. a tagsági jogok szabályozásán keresztül biztosítja. A törvény a tagsági jogok gyakorlása szempontjából nem tesz különbséget a tagok között aszerint, hogy magánállatorvosi tevékenységük mellett végeznek-e hatósági állatorvosi tevékenységet vagy sem. A Mákt. 21. §-a lehetőséget ad arra is, hogy a Kamara testületi határozatait a Kamara tagjai jogszábbal sértés esetén bíróság előtt megtámadják. A bírósági megtámadás kellő garanciát nyújt a kisebbség számára jogaik, jogos érdekeik érvényesítésére.

4. Az Alkotmánybíróság az előzőekben kifejtett érvek alapján nem találta megalapozottnak a Kamara nevének megsemmisítésére vonatkozó indítványt sem.

Az Alkotmánybíróság a fenti indokok alapján a Mákt. 15. § (7) bekezdésének, 28. § (1) a) pontjának, valamint a Magyar Állatorvosi Kamara nevének megsemmisítésére irányuló indítványt elutasítja.

*Dr. Sólyom László s. k.,*  
az Alkotmánybíróság elnöke

*Dr. Ádám Antal s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Bagi István s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Erdei Árpád s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Holló András s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Kilényi Géza s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Kiss László s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Lábady Tamás s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Németh János s. k.,*  
előadó alkotmánybíró

*Dr. Tersztyánszky Ödön s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Vörös Imre s. k.,*  
alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: 615/B/1997/9.

## A Köztársasági Elnök határozatai

### A Köztársaság Elnökének 70/1998. (V. 27.) KE határozata

egyetemi tanár felmentéséről

A művelődési és közoktatási miniszter előterjesztésére

*dr. Zlinszky Jánost*, a Miskolci Egyetem további jogviszonyban alkalmazott egyetemi tanárát — közalkalmazotti jogviszonyának közös megegyezéssel történő megszűnésére tekintettel — 1998. június 15. napjával e tisztsége alól felmentem.

Budapest, 1998. május 25.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Dr. Magyar Bálint* s. k.,  
művelődési és közoktatási miniszter

### A Köztársaság Elnökének 71/1998. (V. 27.) KE határozata

**Darvasi István** rendkívüli követi és meghatalmazott  
miniszteri kinevezéséről

A külügyminiszter előterjesztésére *Darvasi István* I. o. tanácsost kinevezem rendkívüli követté és meghatalmazott miniszterré.

Budapest, 1998. május 5.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Kovács László* s. k.,  
külügyminiszter

### A Köztársaság Elnökének 72/1998. (V. 27.) KE határozata

**dr. Karikás Péter** rendkívüli követi és meghatalmazott  
miniszteri kinevezéséről

A külügyminiszter előterjesztésére *dr. Karikás Péter* I. o. tanácsost kinevezem rendkívüli követté és meghatalmazott miniszterré.

Budapest, 1998. május 5.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Kovács László* s. k.,  
külügyminiszter

## A Kormány határozatai

### A Kormány 1073/1998. (V. 27.) Korm. határozata

a borsodi acélipar reorganizációja befejezésével  
összefüggő intézkedésekről

A Kormány

1. tudomásul veszi, hogy a DAM Diósgyőr Rt. válságkezeléséről szóló 2349/1997. (X. 31.) Korm. határozatban kapott felhatalmazás alapján az ÁPV Rt. a privatizációs szerződésben egy szavazatelsőbbiséget biztosító részvény kibocsátása ellenében 4500 M Ft tőkejuttatást vállalt, melynek első részletét a vevő 2000 M Ft-os tőkeemelésével egyidőben, 1998. február 6-án 2000 M Ft készpénz befizetésével reorganizációs kerete terhére teljesítette;

2. jóváhagyja a Magyar Köztársaság 1998. évi költségvetéséről szóló 1997. évi CXLVI. törvény 6. §-a (5) bekezdésének c) pontja alapján, hogy az ÁPV Rt. a tőkejuttatás második részletét a 6. § (4) bekezdés j) pontjában meghatározott — „az egyes társaságoknál a privatizációval összefüggésben kialakult válsághelyzetek kezelésére szol-

gáló kifizetések'' keret terhére 1998. július 8-ig 1000 M Ft készpénz kifizetésével teljesítse;

*Felelős:* privatizációért felelős tárca nélküli miniszter

*Határidő:* 1998. július 8.

3. jóváhagyja, hogy a tőkejuttatás harmadik részletét 1999. február 9-ig 1500 M Ft készpénz átutalásával kell teljesíteni. Ennek forrásáról a Magyar Köztársaság 1999. évi költségvetéséről szóló törvény előkészítése során gondoskodni szükséges.

A 2. és 3. pont szerinti tőkejuttatásokból a DAM Rt.-nek a bankkal szembeni hiteltartozását kell rendeznie. Ezt a kötelezettséget a vevőnek tartozásátvállalási szerződéssel kell biztosítani;

*Felelős:* privatizációért felelős tárca nélküli miniszter  
pénzügyminiszter

*Határidő:* a költségvetési törvény előkészítése, illetve 1999. február 9.

4. tudomásul veszi, hogy a DAM Rt. 2000 M Ft-os hitelfelvételéhez adott ÁPV Rt. kezességvállalási kötelezettség a fenti 2500 M Ft átutalásával megszűnik;

5. jóváhagyja, hogy az ÁPV Rt. a Finomhengermű Munkás Kft.-nél a borsodi acélipar reorganizációjának folytatásáról szóló 2364/1995. (XI. 28.) Korm. határozat alapján végrehajtott tőkeemelésé révén szerzett — 25%-os szavazati jogot biztosító — 75 M Ft értékű tulajdonrészét az 1995. évi XXXIX. törvény 36. §-ában foglaltaknak megfelelően értékesítse.

*Felelős:* privatizációért felelős tárca nélküli miniszter

*Határidő:* 1998. július 10.

6. A DAM Diósgyőr Rt. válságkezeléséről szóló 2349/1997. (X. 31.) Korm. határozat, valamint e határozat teljesítéséről tájékoztatni kell a Kormányt.

*Felelős:* privatizációért felelős tárca nélküli miniszter

*Határidő:* 1999. március 1.

7. E határozat a közzétételével lép hatályba, egyidejűleg a 2364/1995. (XI. 28.) Korm. határozat 10. pontja hatályát veszti.

Horn Gyula s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 1074/1998. (V. 27.) Korm. határozata

**az Európai Összehasonlító Kisebbségkutatások  
Közalapítvány, az Illyés Közalapítvány, a Magyarországi  
Cigányokért Közalapítvány, a Magyarországi Nemzeti  
és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány, valamint  
az Új Kézfogás Közalapítvány alapító okiratának  
módosításáról**

A Kormány

1. módosítja az Európai Összehasonlító Kisebbségkutatások Közalapítvány, az Illyés Közalapítvány, a Magyarországi Cigányokért Közalapítvány, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány, valamint az Új Kézfogás Közalapítvány alapító okiratát;

2. az Illyés Közalapítvány kuratóriumi tagsága alól — megbízása lejártával — felmenti *Burgert Róbertet, Entz Gézát, Kardos Bélát, Tóth Istvánt és dr. Vigh Károlyt*, egyidejűleg 1998. május 16-tól 1998. szeptember 30-ig felkéri a kuratori teendők ellátására *Beke Katát, Gellért Kis Gábert, Illyés Mártát, Jászkuuti Lászlót, dr. Kávássy Sándort, dr. Keresztes Sándort, Komlós Attilát, Laborczy Gézát, Németh Zsoltot, Pozsgay Imrét, dr. Székelyhídi Ágostont és dr. Szűrös Mátyást* — egyben a kuratórium elnöki tisztére felkéri *dr. Szűrös Mátyást* —, a kuratórium titkári teendőinek ellátására *Beke Katát*, valamint a felügyelő bizottsági tagsága és elnöki tiszte alól felmenti *Lábodny Lászlót* és a kuratóriummal megegyező időtartamra a tagsági teendők ellátására felkéri *Donáth Lászlót, Papp Juliannát és Petróczy Sándort*, akit egyben felkér a felügyelő bizottság elnöki tisztének ellátására;

3. felhatalmazza a Miniszterelnöki Hivatal kisebbségi ügyekben illetékes politikai államtitkárát — mint a közalapítványok tekintetében az Alapító általános képviselőjét —, hogy a Közalapítványok módosított és egységes szerkezetbe foglalt alapító okiratainak bírósági nyilvántartásba vétele során az Alapító képviseletében eljárjon;

4. úgy dönt, hogy a módosított alapító okiratokat a bírósági nyilvántartásba vételt követően a Magyar Közlönyben közzé kell tenni.

*Felelős:* Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára  
Miniszterelnöki Hivatal közigazgatási államtitkára

*Határidő:* a bírósági eljárást követően azonnal

Horn Gyula s. k.,  
miniszterelnök

## IRÁNYMUTATÁSOK, IV. rész JOGEGYSÉGI HATÁROZATOK

### A Legfelsőbb Bíróság jogegységi határozatai

#### A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága jogegységi határozata

3/1998. KJE szám

##### A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bíróságának köz-  
igazgatási jogegységi tanácsa a Legfelsőbb Bíróság ítélkező  
tanácsának indítványa folytán meghozta a következő

jogegységi határozatot:

A közigazgatási szervnek — a közigazgatási jogviszony  
hiányára alapított — hatáskör hiányát megállapító határo-  
zata az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló  
1957. évi IV. törvény (Áe.) 72. §-ának (1) bekezdése alkal-  
mazása szempontjából az ügy érdemében hozott döntés,  
amely — egyéb törvényi feltételek fennállása esetén —  
bírótság által felülvizsgálható.

#### INDOKOLÁS

##### I.

Az L. város önkormányzata és 118 társa felperesek egyes  
közművek és kárpótlásként fel nem használt földek tulaj-  
donukba adását kérték a Z. Megyei Vagyonátadó Bizott-  
ságtól. A Vagyonátadó Bizottság arról tájékoztatta a fel-  
pereseket, hogy a vagyontárgyak önkormányzati tulajdon-  
ba adására hatáskörrel nem rendelkeznek. A felperesek jog-  
orvoslati kérelme alapján eljáró belügyminiszter is úgy  
foglalt állást, hogy a tulajdonként igényelt vagyontárgyak  
vagyonátadó bizottsági határozattal történő tulajdonba  
adását a törvény (az 1991. évi XXXIII. tv.) nem teszi  
lehetővé. A törvény ugyanis a nem tanácsi alapítású köz-  
üzemi vállalatok kezelésében lévő közművek közül csak a  
víziközművek tulajdonba adására vonatkozik, a villamos-  
és a gázközmű vagyona a módosított 1990. évi LXV.  
törvény 107/A. §-át kell alkalmazni. Felperesek keresetük-  
ben a belügyminiszter döntésének bírósági felülvizsgálatát  
kérték. Az első fokon eljáró Zalaegerszegi Városi Bíróság

végzésével a pert megszüntette. A végzés indokolásában  
kifejtette, hogy az alperes és a Megyei Vagyonátadó Bizott-  
ság határozata érdemi határozatnak nem minősül, ezért az  
államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957.  
évi IV. törvény (Áe.) 72. §-ának (1) bekezdése alapján  
bírótság által nem felülvizsgálható.

A felperesek fellebbezése folytán eljáró Zala Megyei  
Bíróság végzésével az elsőfokú bírósági végzést helyben-  
hagyta. A másodfokú bíróság álláspontja szerint az alperes  
döntése eljárást lezáró államigazgatási döntésnek minő-  
sül, ezért az elsőfokú bíróság az Áe. 72. §-ának (1) bekez-  
dése alapján helyesen hozott permegszüntető végzést.

A jogerős végzés ellen a felperesek felülvizsgálati kérel-  
met nyújtottak be, amelyben a jogerős végzés hatályon  
kívül helyezését és a városi bíróságnak a közigazgatási per  
folytatására és érdemi döntés hozatalára utasítását kérték.

A Legfelsőbb Bíróságnak a felülvizsgálati kérelem  
tárgyában eljáró tanácsa a hatályos törvényi szabályozás,  
az ítélkezési gyakorlat és az idevágó jogirodalom átte-  
kintése alapján el kíván térni a Legfelsőbb Bíróság egy  
korábbi — a lényegét tekintve azonos tárgyú — ügyben  
hozott (a Kfv.II.28.584/1996/8. sorszámu) végzésében  
kifejtett jogi állásponttól. Az eljáró tanács szerint  
ugyanis az ügy eldöntése során jelentősége lehet annak  
is, hogy alapvető — tulajdonosi — jogosultság érvénye-  
sítését zárja ki a közigazgatási szerv határozata. Ezért az  
1997. évi LXVI. törvény 29. §-ának (2) bekezdésében  
foglaltak szerint az eljárást felfüggesztette a jogegységi  
határozat meghozataláig, és jogegységi eljárást kezde-  
ményezett.

##### II.

A jogegységi tanács nem nyilvános ülésén a legfőbb  
ügyész képviselője az indítvánnyal kapcsolatos felszólalá-  
sában rámutatott arra, hogy az érdemi közigazgatási hatá-  
rozat a közigazgatási szervnek az ügy érdemét jelentő anya-  
gi jogi kérdésben született akaratnyilvánítását tükrözi.  
Amikor az eljáró közigazgatási szerv hatásköréről vagy  
annak hiányáról dönt, egyidejűleg arról is határoz — kü-  
lönösen tulajdonosi igényt érintő ügyben —, hogy az anya-  
gi jogszabályok közül az érintett szerv vagy az ügy tárgya  
melyik anyagi jogszabály hatálya alá tartozik. Ezért a jog-  
orvoslat szempontjából lényeges kérdés, hogy a közigazga-  
tási szerv jogszabályoknak megfelelően döntött-e hatásköré-  
nek hiányáról, vagy pedig valójában egy érdemi elutasítá-  
s történt hatásköri hiányra hivatkozással.

Az Áe. 5. §-ának (1) bekezdése szerint „a közigazgatási  
szerv hatáskörét jogszabály állapítja meg”. Abban az eset-  
ben, ha valamely jogszabály más szerv és nem az eljáró  
közigazgatási szerv hatáskörét mondja ki, nem lehet vitás,  
hogy a hatáskör hiányának megállapítása jogszerű, eljárás-  
jogi, nem érdemi döntés, amely az Áe. 72. §-ának (1) be-

kezdése alapján nem tartozik a bíróság által felülvizsgálható közigazgatási határozatok körébe.

Ha a közigazgatási szerv arról dönt, hogy az ügy tárgya valamely anyagi jogszabály hatálya alá tartozik vagy sem, és határozata ezen véleményét tükrözi, a hatáskör hiányára történő hivatkozás ténylegesen egy érdemi elutasítást takar.

### III.

Az ellentétes álláspontok feloldása és az egységes ítélezési gyakorlat biztosítása érdekében a jogegységi tanács döntésénél az alábbi szempontokat vette figyelembe:

Az alkotmányos rend egyik alapkérdése a közhatalmat gyakorló szervek közötti munkamegosztás, ezen belül a hatáskörök megállapítása. A törvények különös figyelmet szentelnek a bírói, közigazgatási és önkormányzati szervek hatáskörének megőrzésére (a hatáskörelvonás tilalmának kimondására), a hatáskör kérdésében felmerülő viták eldöntésének rendezésére (hatásköri összeütközés esetén sajátos fórumrendszer megállapítására), valamint arra is, hogy a jogkeresőket a hatáskör tisztázatlansága vagy hiánya miatt hátrány ne érje [pl. az Áe. 7. §, 8. § (1) bekezdés]. A hatásköri szabály kijelöli azt a közigazgatási szervet vagy szervtípust, amely a konkrét életviszonyokon alapuló egyedi közigazgatási aktusokkal valósítja meg a jogszabály végrehajtását. A bírói, közigazgatási és önkormányzati szervek — hatáskörük tárgyában hozott — döntése elleni jogorvoslat szabályozásának is különös jelentősége van, elsősorban akkor, ha a szerv — az ügy áttétele nélkül — állapítja meg hatáskörének hiányát. Ez a döntés ugyanis adott esetben a jogsegély végleges megtagadását, az igény jogossága felőli döntés elhárítását jelenti. Emiatt pl. a Polgári perrendtartás a keresetlevelet hatáskör hiányából — idézés kibocsátása nélkül — elutasító döntést nem tekint egyszerűen az eljárás folyamán hozott végzésnek, hanem olyan, az eljárást befejező határozatnak, amely ellen fellebbezésnek és — bár a döntés nem ítéletben történik — felülvizsgálatnak van helye [Pp. 130. § (1) bekezdés *b*) pont, 270. § (2) bekezdés].

Az Alkotmány 50. §-ának (2) bekezdése általánossá teszi a bíróságnak a közigazgatási határozatok törvényességének ellenőrzésére vonatkozó jogát. A bírói felülvizsgálat lehetősége azonban nem korlátlan, indokolt esetben törvény a felülvizsgálatot korlátozhatja. Ilyen korlátozást tartalmaz az Áe. 72. §-ának (1) bekezdése, amely csak az érdemi közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatát teszi lehetővé. Minden felülvizsgálatot kizáró, illetőleg korlátozó rendelkezést azonban az Alkotmány 70/K. §-ában foglalt rendelkezéssel összhangban kell értelmezni, amely szerint „az alapvető jo-

gok megsértése miatt keletkezett igények (...) bíróság előtt érvényesíthetők.”

A bírói gyakorlatban általános elfogadott álláspont szerint az érdemi határozat az a konkrét (egyedi) államigazgatási határozat, amellyel az arra jogosult államigazgatási szerv az ügy tárgyát képező vitát eldönti, illetőleg a jogviszonyt elbírálja. Így nem minősül érdemi határozatnak, és ezért keresettel sem támadható a bíróság előtt a másodfokú szervnek az elsőfokú határozatot megsemmisítő és új eljárásra utasító határozata, a jogerős határozat végrehajtása tárgyában hozott újabb döntés, az áttételt elrendelő határozat stb. Amennyiben azonban a másodfokú közigazgatási szerv az elsőfokú közigazgatási határozatot megsemmisíti és új eljárást nem rendel el, a másodfokú közigazgatási szerv határozata már érdemi határozatnak minősül, amelynek bírósági felülvizsgálata igényelhető.

A Legfelsőbb Bíróságnak abban a kérdésben kell állást foglalnia, hogy a hatáskör hiányát megállapító közigazgatási határozat érdemi döntésnek tekinthető-e az Áe. 72. § (1) bekezdése szempontjából.

A közigazgatási szerv — hatásköre hiányát megállapító — határozata kétféle lehet. Ha a közigazgatási szerv azt állapítja meg, hogy az ügy elbírálása más közigazgatási szerv hatáskörébe tartozik, és az ügyet — az Áe. 7. § (1) bekezdése szerint — az arra hatáskörrel rendelkező közigazgatási szervhez teszi át, az áttételt elrendelő határozat nem érdemi határozat, így bírósági felülvizsgálata kizárt.

Ha azonban a közigazgatási szerv úgy dönt, hogy az adott kérdésben nincs közigazgatási jogviszony, és emiatt nem tartozik egyetlen közigazgatási szerv hatáskörébe sem, a kérelem elbírálása ebben az esetben — bár hatáskörének hiányát megállapító döntést hoz — határozata érdemi.

A közigazgatási jogviszony ugyanis olyan kapcsolatot jelent a jogalanyok (így a közigazgatási szerv és az ügyfél között), amelyre a hatályos jog alapján jogosultságok és kötelezettségek épülnek. A jogviszony tagadása kizárja a jogok és kötelezettségek fennállásának vizsgálatát is. A Legfelsőbb Bíróság jogegységi tanácsának értelmezése szerint a jogviszony elbírálása nem csupán azt jelenti, hogy a közigazgatási szervnek a jogviszonyban résztvevők jogai vagy kötelezettségei felől kell döntést hoznia. Ha a közigazgatási szerv azt állapítja meg, hogy az ügy tárgya nem közigazgatási jogviszony, tehát a jogviszony fennállásáról dönt, ez a határozat a kérdést érdemben dönti el, hiszen azért hárítja el a jogok, illetőleg kötelezettségek tárgyában az érdemi döntést, mert a jogviszony fennállására nemleges választ adott. Ebben az esetben a hatáskör hiányát megállapító határozat a kérelmező alapvető jogának (pl. tulajdoni igényének) elbírálását is kizárja, hiszen a hatáskör elhárítása miatt ügye nem is kerülhet soha olyan szakaszba, amelyben



érdemi határozatot lehetne hozni, a kérelmező vélt vagy valós igénye tárgyában soha nem szülehet olyan érdemi határozat, amelynek bírósági felülvizsgálatára sor kerülhetne, így az Alkotmány 70/K. §-ában biztosított alapvető jog is sérül.

A bírói gyakorlat eddig kizárólag a közigazgatási szerv által nem vitatott jogviszony tartalma tárgyában hozott jogok, illetőleg a kötelezettségeket eldöntő határozata tekintette érdemi határozatnak. A Legfelsőbb Bíróság jogegységi tanácsa szerint a közigazgatási ügy érdemében hozott döntésnek minősül a közigazgatási jogviszony fennállása tárgyában hozott határozat is. Ez a határozat anyagi jogi és nem eljárásjogi jellegű, hiszen az ügy egyrészt annak megállapítására irányul, hogy az adott ügyben fennáll-e közigazgatási jogviszony, másrészt arra hogy e jogviszony alapján az ügyfelet milyen jogok illetik, illetőleg kötelezettségek terhelik. (A gyakorlatban természetesen nem válik el élesen a jogviszony fennállása és a tartalma tárgyában való döntés.)

A jelenlegi bírói gyakorlat fenntartása azzal a következménnyel járhat, hogy — ha a közigazgatási szerv a közigazgatási jogviszony fennállása kérdésében tévesen hoz döntést — ennek bírósági korrekciójára az Áe. 72. §-a (1) bekezdésének korlátozó rendelkezése folytán nem kerülhet sor. Ez — főleg az egyfokú közigazgatási eljárásokban — az alapvető alkotmányos jogok sérelmével járhat.

A kifejtettkre figyelemmel a jogegységi tanács — a Bsz. 27. §-ában, a 29. §-a (1) bekezdésének *b*) pontjában és a 32. §-ának (4) bekezdésében foglaltak alapján — a rendelkező rész szerint határozott.

Budapest, 1998. május 5. napján

*Dr. Petrik Ferenc* s. k.,  
a tanács elnöke

*Dr. Kaszainé  
dr. Mezey Katalin* s. k.,  
előadó bíró

*Dr. Rakvács József* s. k.,  
bíró

*Bauerné  
dr. Polony Enikő* s. k.,  
bíró

*Dr. Kozma György* s. k.,  
bíró

## V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

### A Peches Üldözöttek Szövetségének Pártja 1997. évi pénzügyi zárómérlege

Forintban

#### Bevételek

1. Tagdíjak	102 000
2. Állami költségvetésből származó támogatás	—
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	—
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	50 000
5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	—
6. Egyéb bevételek	—
<b>Összes bevétel a gazdasági évben</b>	<b>152 000</b>

#### Kiadások

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	—
2. Támogatás egyéb szervezeteknek	3 000
3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	—
4. Működési kiadások	43 000
5. Eszközbeszerzések	—
6. Politikai tevékenység kiadásai	—
7. Egyéb kiadások	119 000
<b>Összes kiadás a gazdasági évben</b>	<b>165 000</b>

*Iványi Péter* s. k.,  
pártelnök

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 1998. évi 28. számában kihirdetett, a géntechnológiai tevékenységről szóló 1998. évi XXVII. törvény

— 5. § (2) bekezdésének *a
 „*a*) a Magyar Tudományos Akadémia által.”*

— 12. § (4) bekezdése helyesen:  
 „(4) Az (1) bekezdés alkalmazásában egyebek mellett terméknek minősülnek a növények, a növényvédelmi célú anyagok, a vetőmagvak és a növényi szaporítóanyagok, valamint az állatok, állati szaporítóanyagok, illetve az élelmiszerek, élelmiszer-nyersanyagok, a takarmányok, takarmány-alapanyagok, takarmány-kiegészítőanyagok és takarmány-adalékanyagok is.”

— 14. § (4) bekezdése helyesen:  
 „...a géntechnológiai hatóságtól környezeti és biológiai **hatás**vizsgálatok elvégzését...”

— 34. § (6) bekezdése helyesen:  
 „...valamint a **Magyar Tudományos Akadémiával** egyetértésben...”

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 1998. évi 41. számában kihirdetett, az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. erdőgazdasági portfóliójába tartozó társaságok reorganizációjának jóváhagyásáról szóló 1069/1998. (V. 20.) Korm. határozat 2. pontjában a társaságok felsorolása kiegészül:

Társaság neve	Hitel	Kamat 1998. évi M Ft
„Kisalföldi Erdőgazdaság Rt.	50	5,5”

(Kézirathiba)



## K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

### A NYUGDÍJREFORMMAL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 200 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. január 31.

**Ára: 1500 Ft + áfa.**

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

---

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

### A NYUGDÍJREFORMMAL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent az

### ÉPÍTÉSÜGYI ÉS MŰEMLÉKVÉDELMI JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 352 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. március 31.

**Ára: 2400 Ft áfával.**

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

---

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük az

### ÉPÍTÉSÜGYI ÉS MŰEMLÉKVÉDELMI JOGSZABÁLYOK

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

**K Ö Z L E M É N Y**

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

**A BÜNTETŐ TÖRVÉNYKÖNYV  
ÉS A BÜNTETŐELJÁRÁS**

című, A/4 formátumú, 272 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. május 15.

**Ára: 1988 Ft áfával.**

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

---

**M E G R E N D E L Ő L A P**

Megrendeljük

**A BÜNTETŐ TÖRVÉNYKÖNYV  
ÉS A BÜNTETŐELJÁRÁS**

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

### AZ ÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című, A/4 formátumú, 96 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. május 10.

**Ára: 952 Ft áfával.**

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

---

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

### AZ ÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## FELHÍVÁS

**Ingyen, teljesen díjtalanul adja Önnek a Hivatalos Hatályos Joganyagot CD lemezen a Magyar Hivatalos Közlönykiadó**  
**Telefon: 117-9999**

## KÖZLEMÉNY

150 évvel ezelőtt jelent meg az első hivatalos Magyar Közlöny. Erre emlékezve a Magyar Hivatalos Közlönykiadó értesíti tisztelt előfizetőit, hogy 1998 januárjában minden közlöny-előfizetéssel rendelkező ügyfele részére ajándékként megküldi a **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény példányát. Ezáltal az előfizetők birtokába kerül az **EGYEDÜLIHIVATALOSHATÁLYOSJOGANYAG**. Az előfizető megismerheti a **CD-JOGÁSZ** előnyeit, használatát, és eldöntheti, hogy megrendeli-e a folyamatos hatályosítást, illetve karbantartást.

A CD lemezen megtalálhatók a *Magyar Köztársaság jogszabályainak mindenkori hatályos szövege mellett* azok Magyar Közlöny-beli *alapszövege*, a köztes *szövegváltozabk* mindegyike, a *bírósági határozatok* és egy folyamatosan karbantartott *iratmintatár*.

1998 folyamán várható az APEH közleményekkel, a vámtarifák folyamatosan frissített jegyzékével és statisztikai jelzőszámrendszerek gyűjteményével való kiegészítés.

A **CD-JOGÁSZ** program biztosítja a *megbízható, egyszerű és gyors keresést*, a szövegek és kiegészítő információik szabad megjelenítését és nyomtatását, a szövegek vágólapos átemelését WINDOWS rendszerű szövegkezelőkbe. Keresni lehet évszám(tól—ig), sorszám(tól—ig), kibocsátó(k), szövegtípus(ok), megjelenés helye, hatályossági szempontok szerint tetszőlegesen kombinálva ezeket a teljes szöveges (bármely szóra vagy szórészletre) kereséssel. Minden jogszabályhoz tartalmi fa (rajzos, működő tartalomjegyzék), kapcsolati fa (a módosító vagy kapcsolódó jogszabályok működő jegyzéke), információs lap és változatlista tartozik. A **CD-JOGÁSZ** lehetőséget kínál saját megjegyzések, könyvjelzők elhelyezésére és a szövegek különböző pontjai közti ugrások felépítésére.

A **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény használatához pontosan arra van szükség, ami bármely WINDOWS program használatához szükséges. Természetesen szükség van CD meghajtóra és lehetőség szerint egy jobb minőségű nyomtatóra.

A **CD-JOGÁSZ** nem csak egy CD lemez adatállományokkal és kereső programmal, hanem teljes körű szolgáltatás. Kézikönyv, beépített segítség és forrádrót szolgáltatás tartozik közvetlenül a vásárlói csomaghoz. Lehetőség van felhasználói és rendszergazda oktatásra, és

**a CD-JOGÁSZ éves előfizetője lehetőséget kap a Magyar Hivatalos Közlönykiadó**  
**— kábel — on line rendszerének kedvezményes használatára.**

*Magyar Hivatalos Közlönykiadó*

## ELŐFIZETÉSIFELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOSÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint az üzleti élet híreit. Emellett a lapban fizető hirdetések is megjelennek. Térítési díj ellenében közzé tesszük — többek között — az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, tb-önkormányzatok, kamarák, helyi önkormányzatok egyházak, különböző képviselők közleményeit. Fizetett hirdetéseként — akár színes oldalakon is — helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is. Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő gyors, pontos és rendezett formában történő közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357.; faxszám: 118-6668. Éves előfizetési díja: 5376 Ft áfával. Egy példány ára 24 oldalig 110 Ft áfával, utána 8 oldalanként 28 Ft áfával.

A **HIVATALOSÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a Kiadó közlönnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780.

## MEGRENDELŐ LAP

Megrendelem a **HIVATALOSÉRTESÍTŐ** című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

Előfizetési díj

fél évre: 2688 Ft áfával

egy évre 5376 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.*

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Kiss Elemér. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: Nyéki József vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 118-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 117-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönnyboltjában.

Éves előfizetési díj: 33 264 Ft. Egy példány ára: 70 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 35 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407